Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GRADIA™ gum shades

LIGHT-CURED GUM SHADE COMPOSITE SYSTEM

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
Reproduction of gum tissue for crown restorations, such as implant superstructures and removable metal frames.

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer or methacrylate polymer.

DIRECTIONS FOR USE
For the following steps (No.1-5) of the procedure, refer to GRADIA® instructions for use.
1. Production of Metal Framework
1) Wax up framework in usual manner.
2) Cast in usual manner.
3) Using a carbide bur, adjust casting in usual manner.
2. Treatment of Metal Framework
1) Sandblast retention area using 50 to 110 micron aluminum oxide.
2) Clean with dry, oil-free air.
3. Application of METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
Apply one or two thin coats of METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) to the retention area.
Note :
After application of the METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC), immediately start to apply GC GRADIA OPAQUE to avoid contamination of the retention area.
4. Application and Light curing of GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
Apply a layer of GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE to the retention area to mask the metal colour. Light cure for 1 minute using the LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
Note :
The GC STEPLIGHT SL-I cannot be used for light curing GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE.
5. Build-up of veneer crown
Apply GC GRADIA composite and light cure according to GC GRADIA instructions for use.
6. Application and Pre-light curing of Gum Opaque (GO) Apply two thin layers of Gum Opaque (G O) to the gum part of the metal framework. Temporarily light cure each layer for 1 minute using the LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Note :
1) For light curing refer to the following chart of Irradiation time and Depth of cure.
2) For colour adjustment, apply Gum Opaque Modifier (GOM51) to the light cured Gum Opaque. Light cure for 1 minute using the LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
3) The GC STEPLIGHT SL-I cannot be used for light curing Gum Opaque and Gum Opaque Modifier.
7. Application, Pre-curing and Final curing of Gum (G)
Apply Gum (G). Temporarily light cure for 30 seconds using the LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) or for 10 seconds using the GC STEPLIGHT SL-I. Finally light cure for 3 minutes using the LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Note :
1) If gum application exceeds the depth of cure mentioned in the chart, apply in layers and light cure respectively (in the LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
2) In case of long span restorations, apply in sections to each side of one tooth and carry out final cure respectively in order to minimise curing shrinkage.
3) Apply Gum Modifier (GM) or Gum Translucent (GT) as necessary.
4) If it is desired to reproduce blood vessels in the gum area, incorporate Gum Fiber (GF71) in translucent Gum Modifier (GM30) or material of another shade, mix, apply and light cure.
5) When using Gum Fiber, cover with Gum Translucent. Light cure and polish.
8. Removal of air inhibited layer and Shape adjustment
Remove air inhibited layer and adjust contour using a carbide bur, diamond point or carborundum point.
9. Finish
Leave the margin thicker than desired and progressively finish using a rubber point or silicone point.
10. Polish and Buff
Polish and buff in usual manner to complete the gum restoration.

Irradiation time for Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Light curing device	Pre-cure
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min.
Halogen / G-Light	20 sec.

Note :
1) The GC STEPLIGHT SL-I cannot be used to light cure the above materials.
2) When using a hand held type light curing device*, apply light in all directions for complete polymerization.

Irradiation time for Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Light curing device	Pre-cure	Final cure
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 sec.	3 min.
GC STEPLIGHT SL- I	10 sec.	—
Halogen / G-Light	20 sec.	1 min.

Note :
1) The GC STEPLIGHT SL-I cannot be used for final curing.
2) When using a hand held type light curing device*, apply light in all directions for complete polymerization.

Depth of cure (using the LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Irradiation time / Shades	Pre-cure (30 sec.)	Pre-cure (1 min.)	Final cure (3 min.)
Gum Opaque	—	0.2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0.2 mm	—
Gum	1.1 mm	—	2.5 mm
Gum Modifier	0.8 mm	—	1.5 mm
Gum Translucent	3.0 mm	—	5.0 mm

Note :
The depths of cure for translucent Gum (G20) and Gum Modifier (GM30) are equivalent to that of Gum Translucent.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool place away from direct sunlight.

SHADES & PACKAGES (GRADIA gum shades)
1. Starter Package
Syringe of 2.4mL solution - Gum Opaque (GO11) 1
Syringe of 2.4mL solution - Gum Opaque (GO13) 1
Syringe of 2.9mL paste - Gum (G21) 1
Syringe of 2.9mL paste - Gum (G22) 1
Syringe of 2.9mL paste - Gum (G23) 1
Syringe of 2.9mL paste - Gum (G24) 1
Syringe of 2.4mL gel - Gum Translucent (GT41) 1
Disposable palette 5
Light protective cover 1
Mixing pad No. 22 1
Brush No. 7 1
Shade guide kit 1
Color chart 1
2. Refill Packages
a. Gum Opaque (GO11, GO12 or GO13)
Syringe of 2.4mL solution
b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
Syringe of 2.4mL solution
c. Gum (G20, G21, G22, G23 or G24)
Syringe of 2.9mL paste
d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 or GM36)
Syringe of 2.4mL gel
e. Gum Translucent (GT41)
Syringe of 2.4mL gel
f. Gum Fiber (GF71)
Bottle of 0.4g fibers

CAUTION
1. In case of contact with oral tissues or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Take care to avoid ingestion of the material.
4. If material is stored in a refrigerator, remove from refrigerator and leave to stand at room temperature for at least 30 minutes before use.
5. After dispensing material, use as quickly as possible. Be sure to remove any residual material from the tip of the syringe and replace cap immediately after use.
6. Do not mix with other materials.
7. When light curing material, be sure to follow the irradiation time described in the above- mentioned chart. Do not use ultraviolet lights or visible light curing devices that can radiate ultraviolet light.
8. When light curing material, do not look directly into the light.
9. When adjusting or polishing composite resin, use a dust collector and wear a dust mask to avoid inhaling dust.
10.The brush can be cleaned with alcohol after use.
11.In rare cases the product may cause sensitivity to some persons. If such reactions are experienced, discontinue use of the product and refer to a physician.
12.Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS.
Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Last revised : 06/2019

CE 2797

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Toriimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GRADIA™ gum shades

ФОТО-ПОЛИМЕРИЗИРАЩА КОМПОЗИТНА СИСТЕМА ОТ ВЕНЕЧНИ ЦВЕТОВЕ

За употреба само от дентални специалисти за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
Възпроизвеждане на гингивалната тъкан при възстановяване с корони, импланти и подвижни конструкции с метален скелет.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с известни алергии към метакрилатен мономер, или метакрилатен полимер.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
За следните стъпки (№ 1-5) от процедурата, погледнете инструкциите за употреба на GRADIA®.
1. Изготвяне на Метален Скелет
1) Направете скелета от восък по обичайния начин.
2) Отлейте по обичайния начин.
3) Използвайки карбиден борер, ажустирайте отливката по обичайния начин.
2. Обработка на металния скелет
1) С песъкоструйник от 50 до 110 микрона алуминиев оксид.
2) Почистете със сух обезмаслен въздух.
3. Използване на METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
Нанесете един или два тънки слоя от METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC), в ретенционната област.
Забележка:
След нанасянето на METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC), незабавно нанесете GC GRADIA OPAQUE за да се избегне замърсяване на ретенционната област.
4. Нанасяне и фото-полимеризиране на GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
Нанесете слой от GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE в ретенционната област, за да маскирате метала. Полимеризирайте за 1 минута, като използвате LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
Забележка:
GC STEPLIGHT SL-I не може да се използва за полимеризиране на GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
5. Изграждане на короната
Нанесете композита GC Gradia и полимеризирайте според инструкцията за употреба на GC GRADIA.
6. Нанасяне и предварително полимеризиране на Gum Opaque (GO)
Нанесете два тънки слоя Gum Opaque (GO) в гингивалната област на металния скелет. Временно полимеризирайте всеки слой в продължение на 1 минута, с помощта на LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
Забележка:
1) Времето за полимеризация ще намерите в таблицата по-долу.
2) За напасване на цвета, нанесете Gum Opaque Modifier (GOM51), върху полимеризирания Gum Opaque. Полимеризирайте за 1 минута, с помощта на LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
3) GC STEPLIGHT SL-I не може да се използва за полимеризиране на Gum Opaque и Gum Opaque Modifier.
7. Нанасяне, предварително и окончателно полимеризиране на Gum (G)
Нанесете Gum (G). Временно полимеризирайте за 30 секунди с помощта на LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC), или за 10 секунди с помощта на GC STEPLIGHT SL-I. Окончателно полимеризирайте за 3 минути с помощта на LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
Забележка:
1) Ако необходимата дебелина надвишава максималната дебелина на слоя, посочена в таблицата, нанесете на отделни слоеве и полимеризирайте всеки слой (с LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
2) В случай на големи възстановявания, нанесете на слоеве, от всяка страна на зъба и ги полимеризирайте последователно, за да се сведе до минимум полимеризационното свиване.
3) Нанесете Gum Modifier (GM) или Gum Translucent (GT), ако е необходимо.
4) Ако искате да възпроизведете кръвоносни съдове в областта на венците, нанесете Gum Fiber (GF71) в полупрозрачния Gum Modifier (GM30) или в материал с друг цвят. Смесете, нанесете и полимеризирайте.
5) Когато използвате Gum Fiber, покрийте с Gum Translucent. Полимеризирайте и полирайте.
8. Отстраняване на въздушно инхибирания слой и оформяне
Премахнете въздушно инхибирания слой и оформете с помощта на карбиден борер, диамантен или карборундов пилител.
9. Финиране
Оставете ръба по-дебел от желаното и постепенно финирайте като използвате гумени или силиконови накрайници.
10. Полиране
Полирайте по обичайния начин за да завършите възстановяването на гингивата.

Време за полимеризация на Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Уред за полимеризация	Пре-полимеризиране
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 мин.
Халогенен/ G-Light	20 сек.

Забележка:
1) STEPLIGHT GC SL-I не може да се използва за полимеризиране на гореизброените материали.
2) При използване на ръчен тип светлинни източници*, се осветява от всички страни за пълна полимеризация.

Време за полимеризация на Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Уред за полимеризация	Пре-полимеризация	Окончателно полимеризиране
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 сек.	3 мин.
GC STEPLIGHT SL-I	10 сек.	—
Халогенен / G-Light	20 сек.	1 мин.

Забележка:
1) STEPLIGHT GC SL-I не може да се използва за окончателно полимеризиране.
2) При използване на ръчен тип светлинни източници*, се осветява от всички страни за пълна полимеризация.

Дълбочина на полимеризация (с помощта на на LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Време на облъчване / Цветове	Пре-полимеризация (30 сек.)	Пре-полимеризация (1 мин.)	Окончателна полимеризация (3 мин.)
Gum Opaque	—	0,2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0,2 mm	—
Gum	1,1 mm	—	2,5 mm
Gum Modifier	0,8 mm	—	1,5 mm
Gum Translucent	3,0 mm	—	5,0 mm

Забележка:
Дълбочината на полимеризация на Translucent Gum (G20) и Gum Modifier (GM30) е еквивалентна на Gum Translucent.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте на хладно място, далеч от директна слънчева светлина.

ЦВЕТОВЕ И ОПАКОВКИ (GRADIA gum цветове)
1. Стартов комплект
Шприца 2,4 ml разтвор - Gum Opaque (GO11) 1
Шприца 2,4 ml разтвор - Gum Opaque (GO13) 1
Шприца 2,9 ml паста - Gum (G21) 1
Шприца 2,9 ml паста - Gum (G22) 1
Шприца 2,9 ml паста - Gum (G23) 1
Шприца 2,9 ml паста - Gum (G24) 1
Шприца 2,4 ml гел - Gum Translucent (GT41) 1
Еднократна палитра 5
Защитно покритие от светлина 1
Смесително блокче No.22 1
Четка № 7 1
Разцветка 1
Цветна схема 1
2. Допълнително
а. Gum Opaque (GO11, GO12 или GO13)
Шприца 2,4 ml разтвор
б. Gum Opaque Modifier (GOM51)
Шприца 2,4 ml разтвор
в. Gum (G20, G21, G22, G23 или G24)
Шприца 2,9 ml паста
г. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 или GM36)
Шприца 2,4 ml гел
д. Gum Translucent (GT41)
Шприца 2,4 ml гел
е. Gum Fiber (GF71)
Бутилка 0.4g влакна

ВНИМАНИЕ
1. В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с гъба или памук, напоен с алкохол. Промийте обилно с вода.
2. В случай на контакт с очите, промийте незабавно с вода и потърсете медицинска помощ.
3. Погрижете се да се избегне поглъщане на материала.
4. Ако материалът се съхранява в хладилник, извадете го от хладилника и го оставете да престои на стайна температура за най-малко 30 минути преди употреба.
5. След дозиране на материала, използвайте по възможно най-бързия начин. Уверете се, че сте отстранили всички излишъци от върха на шприцата и веднага поставете капачката.
6. Не смесвайте с други материали.
7. Когато полимеризирате материала, следвайте времето за облъчване описано в горе споменатите таблици. Не използвайте апарати с ултравиолетова светлина или видима светлина, които могат да излъчват ултравиолетова светлина.
8. Когато полимеризирате материала, не гледайте директно към светлината.
9. Когато оформяте или полирате композита, използвайте аспиратор за прах и носете маска, за да се избегне вдишването на прах.
10. Четката може да се почисти със спирт след употреба.
11.В редки случаи, продуктът може да причини чувствителност при някои хора. Ако се проявят такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.
12.Лични предпазни средства (ЛПЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в тези ИЗУ могат да бъдат класифицирани като опасни според GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:
http://www.gceurope.com
Те също могат да бъдат поръчани и на Вашия доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА НА ДОЗИРАЩАТА СИСТЕМА:
за да се избегне кръстосано заразяване между пациенти този уред изисква средно ниво на дезинфекция. Веднага след употреба огледайте уреда и го опаковайте. Изхвърлете уреда, ако е повреден.
НЕ ПОТАПЯЙТЕ:
Почистете добре уреда, за да се предотврати изсъхване и натрупване на замърсителите. Дезинфекцирайте с регистриран средно силен продукт за контрол на инфекциите в съответствие с регионалните / националните изисквания.

Последна редакция : 06/2019

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GRADIA™ gum shades

SVĚTLEM TUHNOUCÍ KOMPOZITNÍ SYSTÉM V GINGIVÁLNÍCH ODSTÍNECH

Určeno k použití výhradně v dentální praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
Reprodukce gingivální tkáně pro korunkové dostavby jako např. suprastruktury implantátů a snímatelné kovové skelety.

KONTRAINDIKACE
Nepoužívejte tento produkt u pacientů se známou alergií na metakrylátový monomér, nebo metakrylátový polymer.

NÁVOD K POUŽITÍ
V následujících krocích (č. 1-5) postupu, sledujte návod k použití GRADIA®.
1. Zhotovení kovového skeletu
1) Skelet vymodelujte běžným způsobem z vosku.
2) Odlijte běžným způsobem.
3) Odlitek upravte obvyklým způsobem karbidovým vrtáčkem.
2. Ošetření kovového skeletu
1) Opískujte retenční oblast oxidem hlinitým o zrnitosti 50 až 110 µ.
2) Vyčistěte suchým vzduchem bez příměsi oleje.
3. Aplikace METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
Na retenční oblast naneste jednu nebo dvě tenké vrstvy METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC).
Poznámka:
Po nanesení METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) ihned začněte nanášet GC GRADIA OPAQUE, aby nedošlo ke kontaminaci retenční oblasti.
4. Aplikace a vytvrzování GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
Na retenční oblast naneste vrstvu GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE k překrytí barvy kovu. Vytvrzujte 1 minutu pomocí LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Poznámka:
Ke světelné polymeraci GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE není vhodná GC STEPLIGHT SL-I.
5. Dostavba fazetové korunky
Naneste kompozit GC GRADIA a vytvrzujte dle návodu k použití GC GRADIA.
6. Aplikace a předběžná polymerace Gum Opaque (GO)
Dvě tenké vrstvy Gum Opaque (GO) naneste na gingivální část kovového skeletu. Každou vrstvu provizorně vytvrzujte 1 minutu pomocí LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Poznámka:
1) Při vytvrzování světlem postupujte dle uvedené tabulky Doba osvícení a Hloubka vytvrzování.
2) K úpravě barvy naneste Gum Opaque Modifier (GOM51) na vytvrzený Gum Opaque. Vytvrzujte po dobu 1 minuty pomocí LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
3) K vytvrzení Gum Opaque a Gum Opaque Modifier není vhodná GC STEPLIGHT SL-I.
7. Aplikace, předběžné vytvrzování a konečné vytvrzení Gum (G)
Naneste Gum (G). Předběžně vytvrzujte 30 vteřin pomocí LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) nebo 10 vteřin pomocí GC STEPLIGHT SL-I. Konečné vytvrzování provádějte po dobu 3 minut pomocí LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) .
Poznámka:
1) V případě, že tloušťka nanesené vrstvy Gum je větší než hloubka vytvrzení uvedená v tabulce, nanášejte ji po vrstvách a každou vytvrzujte zvlášť (pomocí GC LABOLIGHT LV-Ⅲ).
2) V případě dostaveb o velkém rozpětí nanášejte po částech na každou stranu jednoho zubu a konečné vytvrzování provádějte postupně, abyste minimalizovali polymerační smršťování.
3) Dle potřeby naneste Gum Modifier (GM) nebo Gum Translucent (GT).
4) Pokud se v gingivální oblasti vyžaduje reprodukce cév, do průsvitného Gum Modifier (GM30) přidejte Gum Fiber (GF71) nebo hmotu jiného odstínu, zamíchejte, naneste a polymerujte.
5) Pokud používáte Gum Fiber, překryjte jej pomocí Gum Translucent. Polymerujte a vyleštěte.
8. Odstranění vzduchem inhibované vrstvy a vytvarování
Odstraňte vzduchem inhibovanou vrstvu a konturujte karbidovým vrtáčkem či diamantovým nebo karborundovým hrotem.
9. Dokončení
Okraj ponechte silnější, než potřebujete, a postupně dokončujte pomocí gumového nebo silikonového hrotu.
10.Leštění kotoučkem
Dostavbu dásně dokončete vyleštěním kotoučkem běžným způsobem.

Doba osvícení pro Gum Opaque a Gum Opaque Modifier

Polymerační lampa	Předběžné vytvrzování
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min
Halogen / G-Light	20 s

Poznámka:
1) K vytvrzování výše uvedených materiálů není vhodná GC STEPLIGHT SL-I.
2) Při použití ruční polymerační lampy* osvěcujte ve všech směrech pro úplné vytvrzení.

Doba osvícení pro Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Polymerační lampa	Předběžné vytvrzování	Konečné vytvrzování
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 s	3 min
GC STEPLIGHT SL- I	10 s	—
Halogen / G-Light	20 s	1 min

Poznámka:
1) Ke konečnému vytvrzení není vhodná GC STEPLIGHT SL-I.
2) Při použití ruční polymerační lampy* osvěcujte ve všech směrech pro úplné vytvrzení.

Hloubka vytvrzování (při použití LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Doba osvícení / Odstíny	Předběžné vytvrzování (30 s)	Předběžné vytvrzování (1 min)	Konečné vytvrzování (3 min)
Gum Opaque	—	0,2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0,2 mm	—
Gum	1,1 mm	—	2,5 mm
Gum Modifier	0,8 mm	—	1,5 mm
Gum Translucent	3,0 mm	—	5,0 mm

Poznámka:
Hloubka vytvrzování je u průsvitného Gum (G20) a Gum Modifier (GM30) stejná jako u Gum Translucent.

USKLADNĚNÍ
Uchovávejte na chladném místě a chraňte před přímým slunečním zářením.

ODSTÍNY A BALENÍ (gingivální odstíny GRADIA)
1. Úvodní balení
Stříkačka s 2,4 ml roztoku - Gum Opaque (GO11) 1
Stříkačka s 2,4 ml roztoku - Gum Opaque (GO13) 1
Stříkačka s 2,9 ml pasty - Gum (G21) 1
Stříkačka s 2,9 ml pasty - Gum (G22) 1
Stříkačka s 2,9 ml pasty - Gum (G23) 1
Stříkačka s 2,9 ml pasty - Gum (G24) 1
Stříkačka s 2,4 ml gelu - Gum Translucent (GT41) 1
Jednorázová paleta 5
Ochranný štít 1
Mísící podložka č. 22 1
Štěteček č. 7 1
Vzorník odstínů 1
Přehled barev 1
2. Náhradní balení
a. Gum Opaque (GO11, GO12 nebo GO13)
Stříkačka s 2,4 ml roztoku
b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
Stříkačka s 2,4 ml roztoku
c. Gum (G20, G21, G22, G23 nebo G24)
Stříkačka s 2,9 ml pasty
d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 nebo GM36)
Stříkačka s 2,4 ml gelu
e. Gum Translucent (GT41)
Stříkačka s 2,4 ml gelu
f. Vlákno (GF71)
Lahvička s 0,4 g vláken

UPOZORNĚNÍ
1. V případě kontaktu s ústní tkání nebo pokožkou okamžitě odstraňte houbičkou nebo vatou namočenou v alkoholu. Opláchněte vodou.
2. V případě zasažení očí okamžitě vypláchněte vodou a vyhledejte lékaře.
3. Dbejte, aby nedošlo k polknutí materiálu.
4. Pokud materiál skladujete v ledničce, vyjměte jej z ledničky a před použitím ponechte stát při pokojové teplotě po dobu nejméně 30 minut.
5. Jakmile materiál nadávkujete, použijte jej co nejdříve. Po použití odstraňte z hrotu stříkačky veškeré zbytky materiálu a ihned uzavřete víkem.
6. Nemíchejte s jinými materiály.
7. Při vytvrzování materiálu dodržujte doby osvícení uvedené v tabulce. Nepoužívejte ultrafialové světlo nebo polymerační lampy na viditelné světlo, jež mohou vyzařovat ultrafialové světlo.
8. Při vytvrzování materiálu se nedívejte přímo do světla.
9. Při úpravě nebo leštění kompozitní pryskyřice použijte odsávačku prachu a protiprachovou masku, aby nedošlo k vdechnutí prachu.
10. Štěteček lze po použití vyčistit alkoholem.
11.V ojedinělých případech může výrobek vyvolat u některých osob přecitlivělost. V takovém případě používání výrobku přerušte a obraťte se na lékaře.
12.Vždy používejte ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný kryt očí.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gceurope.com
Můžete je také získat u svého dodavatele.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE:
VÍCEÚČELOVÉ DÁVKOVACÍ SYSTÉMY : aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty, vyžaduje toto zařízení střední úrovně dezinfekce. Ihned po použití zkontrolujte zařízení a označte zhoršení. Zařízení zničte, je-li poškozeno.
NEPONOŘUJTE.
Důkladně vyčistěte zařízení, aby se zabránilo vysychání a hromadění škodlivých látek. Dezinfikovat přípravkem střední úrovně podle registrovaného stupně infekčnosti v rámci zdravotní péče v souladu s regionálními/národními předpisy.

Posledně upravené : 06/2019

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GRADIA™ gum shades

SVJETLOSNOPOLIMERIZIRAJUĆI KOMPOZITNI SUSTAV ZA BOJANJE GINGIVE

Samo za stručnu dentalnu uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
Reprodukcije gingivnog tkiva kod rekonstrukcija krunicama, kao što su superstrukture implantata i mobilne metalne osnove.

KONTRAINDIKACIJE
Izbjeći korištenje ovog proizvoda kod pacijenata s poznatim alergijama na metakrilatni monomer ili metakrilatni polimer.

UPUTE ZA UPORABU
Opis sljedećih točaka (br. 1-5) postupka naveden je u GRADIA®. uputama za uporabu.
1. Izrada metalne osnove
1) Osnovu navoštati na uobičajeni način.
2) Lijevati na uobičajeni način.
3) Karbidnim svrdlom prilagoditi odljev na uobičajeni način.
2. Obrada metalne osnove
1) Područje retencije pjeskariti aluminij oksidom veličine čestica 50 do 110 mikrona.
2) Osušiti suhim bezuljnim zrakom.
3. Nanošenje METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
Nanijeti jedan ili dva tanka sloja METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) područje retencije.
Važno:
Nakon nanošenja METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC), odmah nanijeti GC GRADIA OPAQUE kako bi se izbjeglo onečišćenje područja retencije.
4. Nanošenje i svjetlosna polimerizacija GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
Nanijeti sloj boje GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE na područje retencije za prekrivanje boje metala. Polimerizirati svjetlom 1 minutu uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Važno:
GC STEPLIGHT SL-I ne može se koristiti za svjetlosnu polimerizaciju materijala GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE.
5. Nadogradnja/izrada krunice s ljuskom
Nanijeti GC GRADIA kompozit i polimerizirati svjetlom sukladno GC GRADIA uputama za uporabu.
6. Nanošenje i predpolimerizacija materijala Gum Opaque (GO)
Nanijeti dva sloja materijala Gum Opaque (GO) na gingivni dio metalne osnove. Privremeno polimerizirati svjetlom svaki sloj u trajanju od 1 minute uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Važno:
1) Za svjetlosnu polimerizaciju pridržavati se tablice vremena osvjetljavanja i dubine stvrdnjavanja.
2) Za prilagodbu boje nanijeti Gum Opaque Modifier (GOM51) na svjetlosno polimerizirani Gum Opaque. Polimerizirati 1 minutu uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
3) GC STEPLIGHT SL-I ne može se koristiti za svjetlosnu poliemrizaciju materijala Gum Opaque i Gum Opaque Modifier.
7. Nanošenje, predpolimerizacija i završno stvrdnjavanje materijala Gum (G)
Nanijeti Gum (G). Privremeno polimerizirati svjetlom 30 sekundi uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) ili 10 sekundi uređajem GC STEPLIGHT SL-I. Završno polimerizirati 3 minute uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
Važno:
1) Ako nanošenje materijala nadvisuje dubinu stvrdnjavanja navedenu u tablici, nanositi ga u slojevima i odgovarajuće polimerizirati svjetlom (uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
2) Kod radova velikog raspona, nanijeti u dijelovima na svaku stranu jednog zuba i izvršiti odgovarajuće završno stvrdnjavanje, kako bi se kontrahiranje pri stvrdnjavanju svelo na minimum.
3) Nanijeti materijal Gum Modifier (GM) ili Gum Translucent (GT) prema potrebi.
4) Ako se žele reproducirati krvne žile u području gingive, uključiti Gum Fiber (GF71) u translucentni Gum Modifier (GM30) ili materijal druge boje, zamiješati, nanijeti i polimerizirati svjetlom.
5) Ako se koristi Gum Fiber, potrebno je prekriti ga materijalom Gum Translucent. Polimerizirati svjetlom i polirati.
8. Odstranjenje zrakom inhibiranog sloja i prilagođavanje oblika
Odstraniti zrakom inhibirani sloj i prilagoditi oblik pomoću karbidnog svrdla, dijamantnog ili karborundnog vrha.
9. Završna obrada
Rub ostaviti debljim od željenog i završno oblikovati gumenim ili silikonskim polirerom.
10.Poliranje
Polirati na uobičajeni način i završiti izradu gingive.

Vrijeme osvjetljavanja za Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Uređaj za svjetlosnu polimerizaciju	Predpolim erizacija
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min.
Halogeno svjetlo / G-Light	20 sek.

Važno:
1) GC STEPLIGHT SL-I ne može se koristiti za svjetlosnu polimerizaciju gore navedenih materijala.
2) Ako se koristi ručni uređaj za svjetlosnu polimerizaciju*, svjetlo nanositi u svim smjerovima za potpunu polimerizaciju.

Vrijeme osvjetljavanja za Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Uređaj za svjetlosnu polimerizaciju	Predpolim erizacija	Završna polimerizacija
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 sek.	3 min.
GC STEPLIGHT SL- I	10 sek.	—
Halogeno svjetlo / G-Light	20 sek.	1 min.

Važno:
1) GC STEPLIGHT SL-I ne može se koristiti za završno stvrdnjavanje.
2) Ako se koristi ručni uređaj za svjetlosnu polimerizaciju*, svjetlo nanositi u svim smjerovima za potpunu polimerizaciju.

Dubina stvrdnjavanja (pomoću uređaja LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Vrijeme osvjetljavanja / Boje	Predpolimerizacija (30 sek.)	Predpolimerizacija (1 min.)	Završna polimerizacija (3 min.)
Gum Opaque	—	0,2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0,2 mm	—
Gum	1,1 mm	—	2,5 mm
Gum Modifier	0,8 mm	—	1,5 mm
Gum Translucent	3,0 mm	—	5,0 mm

Važno:
Dubine stvrdnjavanja za translucentne materijale Gum (G20) i Gum Modifier (GM30) odgovaraju dubini za Gum Translucent.

ČUVANJE
Čuvati na hladnom mjestu daleko od direktne sunčeve svjetlosti.

BOJE I PAKIRANJA (GRADIA boje za gingivu)
1. Početno pakiranje
Štrcaljka od 2,4 ml otopine - Gum Opaque (GO11) 1
Štrcaljka od 2,4 ml otopine - Gum Opaque (GO13) 1
Štrcaljka od 2,9 ml paste - Gum (G21) 1
Štrcaljka od 2,9 ml paste - Gum (G22) 1
Štrcaljka od 2,9 ml paste - Gum (G23) 1
Štrcaljka od 2,9 ml paste - Gum (G24) 1
Štrcaljka od 2,4 ml gela - Gum Translucent (GT41) 1
Jednokratna paleta 5
Poklopac za zaštitu od svjetla 1
Podloga za miješanje br. 22 1
Kist br. 7 1
Ključ za boje 1
Tablica boja 1
2. Pakiranja za punjenje
a. Gum Opaque (GO11, GO12 ili GO13)
Štrcaljka od 2,4 ml otopine
b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
Štrcaljka od 2,4 ml otopine
c. Gum (G20, G21, G22, G23 ili G24)
Štrcaljka od 2,9 ml paste
d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 ili GM36)
Štrcaljka od 2,4 ml gela
e. Gum Translucent (GT41)
Štrcaljka od 2,4 ml gela
f. Fiber (GF71)
Bočica od 0,4 g vlakana

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti spužvom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. Izbjegavati gutanje materijala.
4. Ako se materijal čuva u hladnjaku, potrebno je izvaditi ga i ostaviti stajati na sobnoj temperaturi barem 30 minuta prije uporabe.
5. Materijal koristiti što je brže moguće nakon doziranja. Odstraniti sav preostali materijal s vrha štrcaljke i odmah poklopiti nakon uporabe.
6. Ne miješati s drugim materijalima.
7. Pri polimerizaciji materijala potrebno je pridržavati se vremena osvjetljavanja navedenih u gornjim tablicama. Ne koristiti ultraljubičasto svjetlo ili uređaje za polimerizaciju vidljivim svjetlom koji mogu širiti ultraljubičasto svjetlo.
8. Pri polimerizaciji materijala ne gledati direktno u svjetlo.
9. Kod prilagodbe ili poliranja kompozita, koristiti sakupljač prašine ili nositi zaštitnu masku kako bi se izbjeglo udisanje prašine.
10.Kist očistiti alkoholom nakon uporabe.
11.U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija, prekinuti uporabu proizvoda i obratiti se liječniku.
12.Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštita za lice, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi navedeni u ovim uputama za uporabu mogu se klasificirati kao opasni sukladno Globalno harmoniziranom sustavu klasifikacije i označavanja kemikalija (GHS). Uvijek se treba upoznati sa sigurnosno- tehničkim listovima materijala dostupnima na:
http://www.gceurope.com
Mogu se nabaviti i od dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKIRANJA: kako bi se izbjeglo onečišćenje između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakiranja zahtijevaju dezinfekciju srednje razine.
Odmah nakon uporabe pregledati višekratno upotrebljivo pakiranje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu napravu odbaciti.
NE URANJATI U TEKUĆE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU.
Temeljito očistiti višekratno upotrebljivo pakiranje kako bi se spriječilo sušenje i nakupljanje onečišćenja. Dezinficirati sredstvom za dezinfekciju srednje razine prema registriranoj zdravstveno-infektivnoj kontroli sukladno regionalno/nacionalnim smjernicama.

Zadnje izdanje : 06/2019

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GRADIA™ gum shades

FÉNYRE KEMÉNYEDŐ MŰÍNY KOMPOZIT RENDSZER

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT INDIKÁCIÓS TERÜLETEK
Ínyszövet reprodukálása az olyan koronális helyreállításoknál, mint az implantációs felépítmények, illetve a kivehető fém pótlások/vázak.

ELLENJAVALLATOK
Kerülje el a termék használatát metakrilát monomerekre vagy metakrilát polimerekre allergiás páciensek esetében.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Az eljárás következő lépéseit (1-5) illetően kövesse a GRADIA®. használati utasításait.
1. A fémváz elkészítése
1) Mintázza meg a vázat hagyományos módon.
2) Ágyazza be hagyományos módon.
3) Karbidfúró használatával igazítsa ki hagyományos módon.
2. A fémváz kezelése
1) Fújja le 50 - 110 mikronos alumínium oxiddal.
2) Tisztítsa meg száraz, olajmentes levegő segítségével.
3. A METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) applikálása
A retenciós felszínekre vigyen fel egy ecset segítségével egy vagy két réteg METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)-t.
Megjegyzés:
A METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) applikációját követően azonnal kezdje meg a GC GRADIA OPAQUE-ot, elkerülendő a retenciós felszín szennyeződését.
4. A GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE applikálása és fénykezelése
Vigyen fel egy réteg FOUNDATION OPAQUE (FO)-t a retenciós felszín(ek)re a fém szín elfedésére. Fénykezelje 1 percig a LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) készülékkel.
Megjegyzés:
A GC STEPLIGHT SL-I nem alkalmazható a GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE fénykezeléséhez.
5. A korona leplezés/borítás felépítése
Vigyen fel GC GRADIA kompozitot és fénykezelje a GC GRADIA használati utasítása szerint.
6. A GRADIA GUM OPAQUE applikációja és előpolimerizációja
Vigyen fel két vékony réteg GUM OPAQUE (GO)-t a fémváz íny részére. Fénykezeljen minden réteget 1 percig a LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) készülékkel.
Megjegyzés:
1) Az íny anyagainak fénykezeléséhez kövesse a következő, az átvilágítási időkre és mélységekre vonatkozó táblázatot.
2) A szín kiigazításához vigyen fel GUM OPAQUE MODIFIER (GOM51)-t a fénykezelt GUM OPAQUE rétegre. Fénykezelje 1 percig a LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) készülékkel.
3) A GC STEPLIGHT SL-I nem alkalmazható a GRADIA GUM OPAQUE és a GRADIA GUM OPAQUE MODIFIER fénykezeléséhez.
7. A GUM anyagok applikációja, elő- és végpolimerizációja
Vigye fel a GUM anyagot (G). Fénykezelje/előpolimerizálja 30 másodpercig a LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) készülékkel vagy 10 másodpercig a GC STEPLIGHT SL-I készülék használatával. Végpolimerizálja 3 percig a LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) készülékkel.
Megjegyzés:
1) Amennyiben az íny applikáció meghaladja a táblázatban szereplő átvilágítási mélységet, rétegesen vigye fel és megfelelően fénykezelje (a LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) készülékben).
2) Kiterjesztett helyreállítások esetében szekciókban vigye fel a fog mindkét oldalára, majd a kötési zsugorodás minimalizálása érdekében megfelelően végpolimerizálja.
3) Használja a GUM MODIFIER (GM)-t vagy a GUM TRANSLUCENT (GT)-t amennyiben szükséges.
4) Amennyiben kívánatos az ínyfelszíni véredények reprodukálása, elegyítse a GUM FIBER (GF71) a transzlucens GUM MODIFIER (GM30)-al vagy más színárnyalatú anyaggal, keverje össze, vigye fel és fénykezelje.
5) A GUM FIBER alkalmazásakor fedje GUM TRANSLUCENT-el. Fénykezelje és polírozza.
8. A levegő inhibíciós réteg eltávolítása és formaigazítás
Távolítsa el a levegő inhibíciós réteget, és alakítsa ki a kontúrt egy karbid fúró, gyémánt csiszoló, vagy karborund csiszoló/csúcs segítségével.
9. Finírozás
Hagyja a széleket a kívántnál vastagabban/ sűrűbben, majd fokozatosan finírozza gumicsúcs vagy szilikoncsúcs segítségével.
10.Polírozás és pufferolás
Az íny helyreállítás befejezéseként polírozza és pufferolja hagyományos módon.

Gum Opaque és Gum Opaque Modifier átvilágítási ideje

Fénypolimerizáló készülék	Előpolimerizáció
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 perc
Halogen / G-Light	20 másodperc

Megjegyzés:
1) A GC STEPLIGHT SL-I nem alkalmazható a fent említett anyagok fénykezelésére.
2) Ha kézi fénypolimerizáló készüléket* használ, a tökéletes polimerizáció érdekében minden irányból világítsa meg.

Gum, Gum Modifier és Gum Translucent átvilágítási ideje

Fénypolimerizáló készülék	Előpolimerizáció	Végpolimerizáció
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 másodperc	3 perc
GC STEPLIGHT SL-I	10 másodperc	—
Halogen / G-Light	20 másodperc	1 perc

Megjegyzés:
1) A GC STEPLIGHT SL-I nem alkalmazható végpolimerizációhoz.
2) Ha kézi fénypolimerizáló készüléket* használ, a tökéletes polimerizáció érdekében minden irányból világítsa meg.

Átvilágítási mélység (a LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) használatával)

Átvilágítási idő / Árnyalat	Előpolimerizáció (30 mp)	Előpolimerizáció (1 perc)	Végpolimerizáció (3 perc)
Gum Opaque	—	0.2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0.2 mm	—
Gum	1.1 mm	—	2.5 mm
Gum Modifier	0.8 mm	—	1.5 mm
Gum Translucent	3.0 mm	—	5.0 mm

Megjegyzés:
A transzlucens Gum (G20) és a Gum Modifier (GM30) átvilágítási mélysége megegyezik a Gum Translucent-évél.

TÁROLÁS
Hűvös, közvetlen napfénytől mentes helyen tárolja.

SZÍNEK ÉS KISZERELÉSEK (GRADIA gum színek)
1. Starter Package
2.4 ml oldat fecskendőben - Gum Opaque (GO11) 1
2.4 ml oldat fecskendőben - Gum Opaque (GO13) 1
2.9 ml paszta fecskendőben - Gum (G21) 1
2.9 ml paszta fecskendőben - Gum (G22) 1
2.9 ml paszta fecskendőben - Gum (G23) 1
2.9 ml paszta fecskendőben - Gum (G24) 1
2.4ml gél fecskendőben - Gum Translucent (GT41) 1
Eldobható paletta 5
Fényvédő fedél 1
Keverőtál No. 22 1
Ecset No. 7 1
Színkulcs 1
Színtáblázat 1
2. Utántöltők
a. Gum Opaque (GO11, GO12 vagy GO13)
2.4 ml oldat fecskendőben
b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
2.4 ml oldat fecskendőben
c. Gum (G20, G21, G22, G23 vagy G24)
2.9 ml paszta fecskendőben
d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 vagy GM36)
2.4 ml gél fecskendőben
e. Gum Translucent (GT41)
2.4 ml gél fecskendőben
f. Fiber (GF71)
0.4g üvegszál üvegben

FIGYELMEZTETÉS
1. Amennyiben az anyag nyálkahártyára vagy bőrre kerül, azonnal távolítsa el egy vattadarabbal. Öblítse le bő vízzel.
2. Amennyiben az anyag szembe kerülne, azonnal öblítse ki bő vízzel és forduljon orvoshoz.
3. Kerülje az anyag lenyelését.
4. Amennyiben hűtőszekrényben tárolja, használat előtt legalább 30 perccel vegye ki a hűtőszekrényből, és hagyja állni szobahőmérsékleten.
5. A kiadagolás után használja fel az anyagot, amilyen gyorsan csak lehet. Használat után győződjön meg róla, hogy a fecskendő végén nincs anyagmaradék, majd azonnal helyezze vissza a kupakot.
6. Ne keverje más anyagokkal.
7. A fénykezelésnél tartsa be a fenti táblázatban részletezett megvilágítási időket. Ne használjon ultraibolya-fényt, vagy olyan látható fényű fénykezelő készüléket, mely ultraibolya-sugarakat is kibocsát.
8. A fénykezelés ideje alatt ne nézzen közvetlenül a fénybe.
9. A felszín igazítása és polírozása alatt használjon porelszívót, valamint viseljen védőmaszkot, hogy a por belélegzését elkerülje.
10.Az ecsetet használat után alkohollal tisztíthatja meg.
11.Néhány esetben érzékenység léphet fel az anyag alkalmazásakor. Amennyiben allergiás tüneteket mutat a termékkel szemben, függessze fel az anyag használatát és páciense forduljon szakorvoshoz.
12.Mindig viseljen személyi védőfelszerelést, mint például kesztyűt, maszkot, biztonsági szemvédőt.

Néhány a Használati Útmutatóban említett termék veszélyes besorolású lehet a GHS szerint. Kérjük, tanulmányozza át a termékek Biztonsági Adatlapjait az alábbi helyeken:
http://www.gceurope.com
Ezek kérésre forgalmazóinál is elérhetők.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS:
MULTI-USE KISZERELÉSŰ RENDSZEREK: a páciensek közötti keresztfertőzésének elkerülése érdekében ezek az eszközök közepes szintű dezinfekciót igényelnek. A használat után azonnal vizsgálja meg és jelölje meg, ha elhasználódott.
A sérült eszközt selejtezze le.
NE MERÍTSE EL.
Alaposan tisztítsa meg ezzel elkerüli a szennyeződések felhalmozódását. Fertőtlenítse közepes szintű egészségügyben regisztrált termékkel a helyi/nemzetközi előírásoknak megfelelően.

Utoljára módosítva : 06/2019

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

GRADIA™ gum shades

ŚWIATŁOUTWARDZALNY SYSTEM KOMPOZYTOWY W ODCIENIACH DZIĄSEŁ

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania.

Wyłącznie do stosowania przez techników dentystycznych i lekarzy dentystów według zalecanych wskazań.

WSKAZANIA
Odtwarzanie tkanki dziąseł do uzupełnień takich jak nadbudowy implantów i protezy ruchome na podbudowie z metalu.

PRZECIWWSKAZANIA
Unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na monomer metakrylanowy lub polimer metakrylanu.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
W następujących etapach procedury (Nr 1-5), zapoznaj się również z instrukcją stosowania GRADIA®.
1. Wykonanie podbudowy metalowej
1) Wymodelować podbudowę w wosku w typowy sposób.
2) Wykonać odlew w typowy sposób.
3) Opracować i dopasować odlew w typowy sposób przy użyciu wiertła węglikowego.
2. Obróbka podbudowy metalowej
1) Wypiaskować obszar retencji przy użyciu 50 do 110 mikronowego tlenku glinu.
2) Oczyścić suchym, nie zawierającym oleju powietrzem.
3. Stosowanie METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
Obszar retencji pokryć stosując jedną lub dwie cienkie warstwy METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC).
Uwaga:
Bezpośrednio po naniesieniu METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) rozpocząć nakładanie opakera GC GRADIA OPAQUE, aby uniknąć zanieczyszczenia obszaru retencji.
4. Nakładanie i utwardzanie światłem GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
Nałożyć warstwę opakera GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE na obszar retencji w celu zamaskowania koloru metalu. Utwardzić światłem przez 1 minutę przy użyciu urządzenia LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Uwaga:
Opakera GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE nie można utwardzać światłem przy użyciu lampy GC STEPLIGHT SL-I.
5. Modelowanie warstwowe licówki korony
Nałożyć kompozyt GC GRADIA i utwardzić światłem według instrukcji stosowania GC GRADIA .
6. Nakładanie i utwardzanie wstępne opakera w kolorze dziąsła Gum Opaque (GO)
Nałożyć dwie cienkie warstwy opakera Gum Opaque (GO) na część dziąsłową podbudowy metalowej. Każdą warstwę tymczasowo utwardzić światłem przez 1 minutę przy użyciu urządzenia LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
Uwaga:
1) Do utwardzania światłem odnoszą się informacje zawarte w tabeli poniżej – Czas naświetlania i głębokość polimeryzacji.
2) Aby dopasować kolor, na utwardzony światłem opaker Gum Opaque należy nałożyć modyfikator pakera Gum Opaque Modifier (GOM51). Następnie przez 1 minutę utwardzić światłem stosując LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
3) Opakera Gum Opaque i modyfikatora Gum Opaque Modifier nie można utwardzać światłem przy użyciu lampy GC STEPLIGHT SL-I.
7. Nakładanie, polimeryzacja wstępna i ostateczna past dziąsłowych Gum (G)
Rozpocząć nakładanie pasty Gum (G). Następnie utwardzić tymczasowo światłem przez 30 sekund przy użyciu urządzenia LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) lub przez 10 sekund stosując lampę GC STEPLIGHT SL-I. Ostateczne utwardzanie światłem przez 3 minuty przeprowadzić przy użyciu urządzenia LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
Uwaga:
1) Jeżeli grubość nałożonej pasty dziąsłowej przekracza głębokość polimeryzacji podaną w tabeli, materiał nakładać warstwami i odpowiednio utwardzać światłem (w urządzeniu LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
2) W przypadku rozległych uzupełnień, materiał nakładać porcjami po każdej stronie zęba i przeprowadzić odpowiednio ostateczne utwardzanie światłem w celu zminimalizowania skurczu polimeryzacyjnego.
3) W razie potrzeby nałożyć modyfikator Gum Modifier (GM) lub odcień przezierny Gum Translucent (GT).
4) Jeżeli w obszarze dziąseł pożądane jest odtworzenie naczyń krwionośnych, dodać Gum Fiber (GF71) do przeziernego modyfikatora Gum Modifier (GM30) lub materiału w innym odcieniu, zmieszać, nałożyć i utwardzić światłem.
5) W przypadku stosowania włókien Gum Fiber, należy pokryć je pastą przezierną Gum Translucent. Utwardzić światłem i wypolerować.
8. Usuwanie warstwy inhibicji tlenowej i korekta kształtu
Usunąć warstwę inhibicji tlenowej i dopasować kształt przy użyciu wiertła węglikowego, diamentu lub frezu korundowego.
9. Opracowanie
Pozostawić grubszy niż pożądany brzeg i stopniowo opracowywać przy użyciu gumki lub silikonu do polerowania.
10.Polerowanie
Wygładzić i wypolerować, aby zakończyć odbudowę dziąsła.

Czas naświetlania dla past Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Urządzenie do utwardzania światłem	Utwardzanie wstępne
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min
Halogen / G-Light	20 sek.

Uwaga:
1) Lampa GC STEPLIGHT SL-I nie może być stosowana do utwardzania światłem powyższych materiałów.
2) W przypadku stosowania urządzenia do polimeryzacji światłem typu ręcznego*, naświetlać ze wszystkich stron, aby zapewnić całkowitą polimeryzację materiału.

Czas naświetlania dla past Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Urządzenie do utwardzania światłem	Utwardzanie wstępne	Utwardzanie ostateczne
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 sek.	3 min
GC STEPLIGHT SL- I	10 sek.	—
Halogen / G-Light	20 sek.	1 min

Uwaga:
1) Lampa GC STEPLIGHT SL-I nie może być stosowana do utwardzania ostatecznego.
2) W przypadku stosowania urządzenia do polimeryzacji światłem typu ręcznego*, naświetlać ze wszystkich stron, aby zapewnić całkowitą polimeryzację materiału.

Głębokość polimeryzacji (przy użyciu LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC))

Czas naświetlania / Odcienie	Utwardzanie wstępne (30 sek.)	Utwardzanie wstępne (1 min)	Utwardzanie ostateczne (3 min)
Gum Opaque	—	0.2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0.2 mm	—
Gum	1.1 mm	—	2.5 mm
Gum Modifier	0.8 mm	—	1.5 mm
Gum Translucent	3.0 mm	—	5.0 mm

Uwaga:
Głębokości polimeryzacji dla odcieni przeziernych G20 i GM30 są równe głębokości polimeryzacji odcienia Gum Translucent.

PRZECHOWYWANIE:
Przechowywać w chłodnym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

ODCIENIE & OPAKOWANIA (GRADIA odcienie dziąseł)
1. Opakowanie Starter
Strzykawka z 2.4 ml roztworu - Gum Opaque (GO11) 1
Strzykawka z 2.4 ml roztworu - Gum Opaque (GO13) 1
Strzykawka z 2.9 ml pasty - Gum (G21) 1
Strzykawka z 2.9 ml pasty - Gum (G22) 1
Strzykawka z 2.9 ml pasty - Gum (G23) 1
Strzykawka z 2.9 ml pasty - Gum (G24) 1
Strzykawka z 2.4 ml żelu - Gum Translucent (GT41) 1
Tacka do mieszania jednorazowego użytku 5
Osłona ochronna na światło 1
Bloczek do mieszania No.22 1
Pędzelek No.7 1
Zestaw na próbki odcieni 1
Tabela kolorów 1
2. Opakowania uzupełniające
a. Gum Opaque (GO11, GO12 lub GO13)
Strzykawka z 2.4 ml roztworu
b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
Strzykawka z 2.4 mL roztworu
c. Gum (G20, G21, G22, G23 lub G24)
Strzykawka z 2.9 ml pasty
d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 lub GM36)
Strzykawka z 2.4 mL żelu
e. Gum Translucent (GT41)
Strzykawka z 2.4 mL żelu
f. Fiber (GF71)
Butelka z 0.4g włókien

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. W przypadku kontaktu z tkankami jamy ustnej lub skórą, należy natychmiast usunąć gąbką lub wacikiem nasączonym alkoholem. Spłukać wodą.
2. W przypadku kontaktu z oczami, natychmiast przepłukać wodą i zasięgnąć porady lekarza.
3. Uważać, aby nie doszło do połknięcia materiału.
4. Jeśli materiał jest przechowywany w lodówce, wyjąć z lodówki i pozostawić w temperaturze pokojowej przez co najmniej 30 minut przed użyciem.
5. Po pobraniu materiału, należy użyć tak szybko jak to możliwe. Należy koniecznie usunąć wszelkie pozostałości materiału z końcówki strzykawki i założyć osłonę natychmiast po użyciu
6. Nie mieszać z innymi materiałami.
7. Do utwardzania materiału światłem, należy stosować czas naświetlania podany w tabeli powyższej. Nie używać lamp ultrafioletowych lub lamp polimeryzacyjnych emitujących światło widzialne, które mogą oddawać światło ultrafioletowe.
8. Podczas utwardzania materiału światłem, nie patrzeć bezpośrednio na światło.
9. Podczas opracowywania lub polerowania żywicy kompozytowej używać wyciągu i maski przeciwpyłowej, aby uniknąć wdychania pyłu.
10. Pędzel po użyciu można czyścić alkoholem.
11. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.
12. Zawsze powinny być używane środki ochrony indywidualnej (PPE), takie jak rękawice, maski i okulary ochronne.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być sklasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS. Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie:
http://www.gceurope.com
Można je również otrzymać od dostawcy.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA:
WYROBY MEDYCZNE WIELORAZOWEGO UŻYCIA: Aby uniknąć krzyżowego zakażenia między pacjentami wyrób wymaga dezynfekcji średniego stopnia. Bezpośrednio po użyciu produkt oraz etykietę należy badać pod kątem uszkodzenia. Wyrzucić produkt w razie stwierdzenia uszkodzeń.
NIE ZANURZAĆ W ŚRODKACH DEZYNFEKCYJNYCH.
Dokładnie oczyścić produkt, aby zapobiec wysychaniu i akumulacji substancji zanieczyszczających. Dezynfekcję wykonywać dopuszczonym do stosowania środkiem klasy medycznej do zapobiegania infekcjom zgodnie z wytycznymi regionalnymi/krajowymi.

Ostatnia aktualizacja : 06/2019

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. RO

GRADIA™ gum shades

SISTEM COMPOZIT FOTO-POLIMERIZABIL PENTRU RECONSTRUCŢIA ŢESUTULUI GINGIVAL

A se utiliza doar de către tehnicienii dentari pentru indicaţiile recomandate.

INDICAŢII RECOMANDATE
Reproducerea ţesutului gingival pentru restaurări coronare, cum ar fi suprastructurile pe implante şi protezele scheletate.

CONTRAINDICAŢII
Evitaţi utilizarea acestui produs în cazul pacienţilor cu alergii cunoscute la monomeri metacrilaţi sau polimeri metacrilaţi.

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE
Pentru următoarele etape (Nr.1-5) ale procedurii, consultaţi instrucţiunile de folosire ale GRADIA®.
1. Realizarea suportului metalic
1) Se modelează suportul în mod obişnuit.
2) Se toarnă în mod obişnuit.
3) Cu ajutorul unei freze diamantate, se ajustează în mod obişnuit.
2. Tratamentul suportului metalic
1) Se sablează zonele retentive utilizând oxid de aluminiu 50 până la 110 microni.
2) Se curăţă cu aer uscat, necontaminat cu ulei.
3. Aplicarea lui METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
Se aplică o dată sau de două ori un strat subţire de METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) pe zona de retenţie.
Notă:
După aplicarea lui METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC), începeţi imediat să aplicaţi GC GRADIA OPAQUE pentru a evita contaminarea zonei retentive.
4. Aplicarea şi foto-polimerizarea GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
Se aplică un strat de GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE pe zona de retenţie pentru a masca culoarea metalului. Se foto-polimerizează timp de 1 minut utilizând LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Notă:
GC STEPLIGHT SL-I nu poate fi utilizat pentru foto-polimerizarea produsului GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE.
5. Realizarea coroanei faţetate
Se aplică compozitul GC GRADIA şi se foto-polimerizează conform instrucţiunilor de folosire GC GRADIA.
6. Aplicarea şi pre-polimerizarea lui Gum Opaque (GO)
Se aplică două straturi subţiri de Gum Opaque (GO) pe zona gingivală a suportului metalic. Se pre-polimerizează fiecare strat timp de 1 minut utilizând LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
Notă:
1) Pentru foto-polimerizare consultaţi graficul Timpului de Iradiere şi Adâncimea Polimerizării de mai jos.
2) Pentru modificarea culorii, se aplică Gum Opaque Modifier (GOM51) peste Gum Opaque foto-polimerizat. Se foto-polimerizează timp de 1 minut utilizând LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
3) GC STEPLIGHT SL-I nu poate fi utilizat pentru foto-polimerizarea produselor Gum Opaque şi Gum Opaque Modifier.
7. Aplicarea, pre-polimerizarea şi polimerizarea finală a Gum (G)
Se aplică Gum (G). Se pre-polimerizează timp de 30 secunde utilizând LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) sau timp de 10 secunde utilizând GC STEPLIGHT SL-I. Foto-polimerizarea finală se realizează utilizând LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) timp de 3 minute.
Notă:
1) Dacă aplicarea lui Gum depăşeşte adâncimea optimă de polimerizare menţionată în grafic, se aplică în straturi şi se foto-polimerizează fiecare în parte LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
2) În cazul restaurărilor cu mai mult de trei elemente, se aplică în secţiuni pe fiecare parte a unui dinte şi se realizează polimerizarea finală a fiecărei secţiuni pentru a minimiza contracţia la priză.
3) Se aplică Gum Modifier (GM) sau Gum Translucent (GT) în funcţie de necesitate.
4) Dacă se doreşte reproducerea vaselor de sânge din zona gingivală, se încorporează Gum Fiber (GF71) în Gum Modifier (GM30) translucent sau un material cu o nuanţă diferită, se amestecă, se aplică şi se foto-polimerizează.
5) Atunci când se utilizează Gum Fiber, trebuie acoperit cu Gum Translucent. Se foto-polimerizează şi se lustruieşte.
8. Îndepărtarea stratului inhibitor de oxigen şi ajustarea conturului
Îndepărtaţi stratul inhibitor de oxigen şi ajustaţi conturul utilizând o freză diamantată, vârfuri diamantate sau carborundum.
9. Finisarea
Se păstrează marginea mai groasă decât necesar şi se finisează progresiv cu un vârf de silicon sau cauciuc.
10.Lustruirea şi şlefuirea
Lustruiţi şi şlefuiţi în mod obişnuit pentru a finisa restaurarea gingivală.

Timp de Iradiere pentru Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Lampă de polimerizare	Pre-polimerizare
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min.
Halogen / G-Light	20 sec.

Notă:
1) GC STEPLIGHT SL-I nu poate fi utilizat pentru foto-polimerizarea materialelor menţionate mai sus.
2) Atunci când se foloseşte o lampă manuală de polimerizare*, lumina trebuie aplicată în toate direcţiile pentru o polimerizare completă.

Timp de Iradiere pentru Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Lampă de polimerizare	Pre-polimerizare	Polimerizare finală
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 sec.	3 min.
GC STEPLIGHT SL- I	10 sec.	—
Halogen / G-Light	20 sec.	1 min.

Notă:
1) GC STEPLIGHT SL-I nu poate fi utilizat pentru polimerizarea finală.
2) Atunci când se foloseşte o lampă manuală de polimerizare*, lumina trebuie aplicată în toate direcţiile pentru o polimerizare completă.

Adâncimea polimerizării (utilizând LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC))

Timp de iradiere / Nuanţe	Pre-polimerizare (30 sec.)	Pre-polimerizare (1 min.)	Polimerizare finală (3 min.)
Gum Opaque	—	0.2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0.2 mm	—
Gum	1.1 mm	—	2.5 mm
Gum Modifier	0.8 mm	—	1.5 mm
Gum Translucent	3.0 mm	—	5.0 mm

Notă:
Adâncimile de polimerizare pentru Gum (G20) translucent şi Gum Modifier (GM30) sunt echivalente cu cele ale lui Gum Translucent

DEPOZITARE
Depozitaţi într-un spaţiu răcoros, ferit de lumina solară directă.

NUANŢE & AMBALARE (GRADIA nuanţe gingivale)
1. Pachet Starter
Seringă de 2.4 ml soluţie - Gum Opaque (GO11) 1
Seringă de 2.4 ml soluţie - Gum Opaque (GO13) 1
Seringă de 2.9 ml pastă - Gum (G21) 1
Seringă de 2.9 ml pastă - Gum (G22) 1
Seringă de 2.9 ml pastă - Gum (G23) 1
Seringă de 2.9 ml pastă - Gum (G24) 1
Seringă de 2.4 ml gel - Gum Translucent (GT41) 1
Palete de unică folosinţă 5
Capac de protecţie împotriva luminii 1
Hârtie de amestec Nr.22 1
Pensulă Nr.7 1
Kit cheie de culori 1
Grafic nuanţe 1
2. Rezerve
a. Gum Opaque (GO11, GO12 or GO13)
Seringă de 2.4 ml soluţie
b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
Seringă de 2.4 mL soluţie
c. Gum (G20, G21, G22, G23 or G24)
Seringă de 2.9 mL pastă
d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 or GM36)
Seringă de 2.4 mL gel
e. Gum Translucent (GT41)
Seringă de 2.4 mL gel
f. Fiber (GF71)
Flacon cu 0.4g fibre

ATENŢIE
1. În cazul contactului cu ţesutul oral sau cu pielea, îndepărtaţi imediat cu o buletă sau un burete înmuiat în alcool. Clătiţi cu apă.
2. În cazul contactului cu ochii, clătiţi imediat cu apă şi consultaţi medicul.
3. A se evita ingestia materialului.
4. Dacă materialul este păstrat la frigider, se scoate din frigider şi se lasă la temperatura camerei cel puţin 30 de minute înainte de utilizare.
5. După dozarea materialului, acesta se utilizează cât mai repede posibil. Se verifică dacă s-a îndepărtat orice material rezidual din vârful seringii şi se închide capacul imediat după utilizare .
6. A nu se amesteca cu alte materiale.
7. La foto-polimerizarea materialului, trebuie respectat timpul de iradiere menţionat în graficul de mai sus. Nu se utilizează lămpi cu ultraviolete sau cu lumină vizibilă care pot radia ultraviolete.
8. La foto-polimerizarea materialului, nu priviţi direct în lumină.
9. Atunci când se ajustează sau se lustruieşte compozitul răşinic, utilizaţi un colector de praf şi o mască de protecţie pentru a evita inhalarea prafului.
10.După utilizare pensula poate fi curăţată cu alcool.
11.În cazuri rare acest produs poate cauza sensibilitate la anumite persoane. În cazul în care apar astfel de reacţii, opriţi utilizarea produsului şi consultaţi medicul.
12.Echipamentul personal de protect ie cum ar fi mănuş i, mască ş i ochelari de protect ie trebuie utilizat întotdeauna.

Unele produse menţionate în aceste Instrucţiuni de Folosire pot fi clasificate ca periculoase conform GHS. Familiarizaţi-vă întotdeauna cu fişele cu date de siguranţă disponibile la:
http://www.gceurope.com
Pot fi obţinute de asemenea şi de la distribuitorul dumneavoastră.

CURĂŢAREA ŞI DEZINFECTAREA:
RECIPIENTE DESTINATE UTILIZĂRILOR MULTIPLE: pentru a se evita contaminarea încrucişată între pacienţi acest dispozitiv necesită un nivel mediu de dezinfectare. Imediat după utilizare inspectaţi dispozitivul şi eticheta pentru a observa dacă au suferit deteriorări. În cazul în care dispozitivul este deteriorat, renunţaţi la utilizarea sa.
A NU SE INTRODUCE ÎN LICHID.
Curăţaţi dispozitivul cu atenţie pentru a preveni uscarea şi acumularea de substanţe contaminante. Dezinfectaţi cu un produs medical autorizat pentru prevenirea şi controlul infecţiilor de nivel mediu în conformitate cu reglementările naţionale/regionale.

Revizuit ultima dată : 06/2019

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

GRADIA™ gum shades
ГРАДИЯ ГАМ

СВЕТООТВЕРЖДАЕМАЯ КОМПОЗИТНАЯ СИСТЕМА ДЕСНЕВЫХ ОТТЕНКОВ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
Имитация десневых тканей при изготовлении коронковых частей протезов, например супраструктур имплантов или металлических каркасов съемных протезов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не применять материал у пациентов, имеющих в анамнезе аллергические реакции на метакрилатные мономеры, или метакрилатные полимеры.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Шаги 1-5 данной процедуры описаны в инструкции по применению системы GRADIA®.
1. Изготовление металлического каркаса
1) Изготовьте восковую модель обычным путем.
2) Отлейте каркас обычным образом.
3) Карбидным бором подгоните каркас.
2. Обработка металлического каркаса
1) Отпескоструйте ретенционную поверхность оксидом алюминия 50-110 мкм.
2) Очистите сухим воздухом, не содержащим масла.
3.Нанесение METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
Нанесите на ретенционную поверхность один или два тонких слоя METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC).
Примечание:
Во избежание загрязнения ретенционной поверхности начинайте наносить опаки GC GRADIA OPAQUE сразу же после нанесения METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC).
4. Нанесение и светоотверждение GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
Для маскировки металла нанесите слой GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE. Засветите в течение 1 минуты в LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Примечание:
GC STEPLIGHT SL-I не может использоваться для светоотверждения GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE.
5. Изготовление металлокомпозитной коронки
Нанесите композит GC GRADIA и проведите светоотверждение в соответствии с инструкциями по применению GC GRADIA.
6. Нанесение и промежуточная полимеризация Gum Opaque (GO)
Нанесите два тонких слоя Gum Opaque (GO) на десневой участок металлического каркаса. Произведите предварительную полимеризацию каждого слоя в течение 1 минуты в LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Примечания:
1) Время и глубина полимеризации представлены в таблице ниже.
2) Для коррекции цвета нанесите Gum Opaque Modifier (GOM51) на поверхность отвержденного Gum Opaque. Произведите предварительную полимеризацию в течение 1 минуты в LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
3) GC STEPLIGHT SL-I не может использоваться для светоотверждения Gum Opaque и Gum Opaque Modifier.
7. Нанесение, предварительная и финальная полимеризация десневых оттенков (G)
Нанесите десневой оттенок (G). Произведите промежуточную полимеризацию в течение 30 секунд в LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC), или в течение 10 секунд в GC STEPLIGHT SL-I. Окончательная полимеризация проводится в течение 3 минут в LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
Примечания:
1) Если глубина слоя материала превышает значение, указанное в таблице, следует наносить его послойно, производя полимеризацию каждого слоя соответствующим образом (в LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
2) При работе над мостовидным протезом большой протяженности наносите материал по частям на каждой стороне зуба, окончательная полимеризация производится как обычно. Это позволит минимизировать полимеризационную усадку.
3) При необходимости нанесите Gum Modifier (GM) или Gum Tranlusent (GT).
4) Если нужно сымитировать кровеносные сосуды в десневой ткани, добавьте волокна Gum Fiber (GF71) в прозрачный оттенок Gum Modifier (GM30) или в любой другой, перемешайте, нанесите смесь и произведите полимеризацию.
5) При использовании Gum Fiber следующим слоем реставрация покрывается Gum Tranlusent, светоотверждается и полируется.
8. Удаление ингибированного кислородом слоя и контурирование
Удалите ингибированный кислородом слой и проведите контурирование карбидным бором, алмазными или карборундовыми головками.
9. Финишная обработка
Оставьте граничные участки несколько толще, чем необходимо, и произведите финишную обработку резиновыми или силиконовыми головками.
10. Полировка
Полировка производится обычным способом.

Время полимеризации для Gum Opaque и Gum Opaque Modifier

Полимеризатор	Время
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 мин
Halogen / G-Light	20 сек

Примечания:
1) GC STEPLIGHT SL-I не может использоваться для полимеризации указанных материалов.
2) Применяя терапевтический полимеризатор*, для полной полимеризации засвечивайте материал с разных сторон.

Время полимеризации для Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Полимеризатор	Промежуточная полимеризация	Финальная полимеризация
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 сек	3 мин
GC STEPLIGHT SL-I	10 сек	—
Halogen / G-Light	20 сек	1 мин

Примечания:
1) GC STEPLIGHT SL-I не может использоваться для полимеризации указанных материалов.
2) Применяя терапевтический полимеризатор*, для полной полимеризации засвечивайте материал с разных сторон.

Глубина полимеризации (с использованием LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Время полимеризации / Оттенки	Промежуточная полимеризация (30 сек)	Промежуточная полимеризация (1 мин)	Финальная полимеризация (3 мин)
Gum Opaque	—	0.2 мм	—
Gum Opaque Modifier	—	0.2 мм	—
Gum	1.1 мм	—	2.5 мм
Gum Modifier	0.8 мм	—	1.5 мм
Gum Translucent	3.0 мм	—	5.0 мм

Примечание:
Глубина полимеризации прозрачного оттенка GUM (G20) и Gum Modifier (GM30) идентичны глубине отверждения Gum Translucent.

ХРАНЕНИЕ
Храните материал в прохладном темном месте вдали от прямого солнечного света.

ОТТЕНКИ И УПАКОВКА (GRADIA gum shades)
1. Стартовый набор
Шприц (жидкость) 2.4 мл - Gum Opaque (GO11) 1
Шприц (жидкость) 2.4 мл - Gum Opaque (GO13) 1
Шприц (паста) 2.9 мл - Gum (G21) 1
Шприц (паста) 2.9 мл - Gum (G22) 1
Шприц (паста) 2.9 мл - Gum (G23) 1
Шприц (паста) 2.9 мл - Gum (G24) 1
Шприц (гель) 2.4 мл - Gum Translucent (GT41) 1
Одноразовая палитра 5
Светозащитное покрытие 1
Панель для замешивания No.22 1
Кисть No.7 1
Расцветка 1
Таблица соответствия цветов 1
2. Отдельно
a. Gum Opaque (GO11, GO12 или GO13)
Шприц (жидкость) 2.4 мл
b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
Шприц (жидкость) 2.4 мл
c. Gum (G20, G21, G22, G23 или G24)
Шприц (паста) 2.9 мл
d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 или GM36)
Шприц (гель) 2.4 мл
e. Gum Translucent (GT41)
Шприц (гель) 2.4 мл
f. Fiber (GF71)
Флакон 0.4 г волокон

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. При попадании материала на слизистую полости рта или на кожу немедленно удалите его губкой или ваткой, смоченной в спирте. Промойте водой.
2. При попадании материала в глаза немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.
3. Не допускайте проглатывания материала пациентом.
4. Если материал хранился в холодильнике, то перед использованием его следует на 30 минут оставить при комнатной температуре.
5. После выдавливания материала его нужно использовать как можно быстрее. Сразу же после выдавливания закрывайте шприц колпачком, убедившись, что в носике шприца нет материала.
6. Не смешивайте с другими материалами.
7. Проводя светоотверждение, соблюдайте время, указанное в таблицах. Не используйте полимеризаторы, излучающие ультрафиолет.
8. При светоотверждении материала не смотрите прямо на свет.
9. При подгонке и полировке композита используйте пылезаборник и надевайте маску для защиты от пыли.
10.После использования кисточку следует очищать спиртом.
11.В редких случаях у некоторых лиц материал может вызвать повышенную чувствительность. Если наблюдаются такие реакции, прекратите использование материала и обратитесь к врачу соответствующей специализации.
12.При работе всегда используйте средства индивидуальной защиты (PPE) – перчатки, защитные маски, защитные очки.

Некоторые продукты, упоминаемые в настоящей инструкции, могут быть классифицированы как опасные в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS). Обязательно ознакомьтесь с соответствующими Паспортами безопасности (safety data sheets), доступными по ссылке:
http://www.gceurope.com
Также паспорта безопасности можно запросить у Вашего поставщика.

ТОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ: МНОГОРАЗОВЫЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ: во избежание перекрестной передачи микрофлоры от пациента к пациенту инструменты подобных систем требуют проведения дезинфекции промежуточного уровня. Сразу после применения проверьте инструмент и заводские метки на предмет повреждений. В случае обнаружения повреждений немедленно прекратите использование инструмента.
НЕ ПОГРУЖАТЬ В ЖИДКОСТЬ. Тщательно очищайте инструмент во избежание образования скоплений загрязняющих частиц и их последующего присыхания к поверхности инструмента. Производите дезинфекцию, используя одобренные органами здравоохранения средства инфекционного контроля, рекомендованные для проведения дезинфекции промежуточного уровня; в процессе проведения дезинфекции соблюдайте соответствующие нормативы регионального/национального правового регулирования.

Последняя редакция : 06/2019

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GRADIA™ gum shades

SVETLOM TUHNÚCI KOMPOZITNÝ SYSTÉM V GINGIVÁLNYCH ODTIEŇOCH

Určené na použitie výhradne v dentálnej praxi v odporúčaných indikáciách.

ODPORÚČANÉ INDIKÁCIE
Reprodukcia gingiválneho tkaniva pre korunkové dostavby ako napr. supraštruktúry implantátov a snímateľné kovové skelety.

KONTRAINDIKÁCIE
Nepoužívajte tento produkt u pacientov so známou alergiou na metakrylátový monomer alebo metakrylátový polymer.

NÁVOD NA POUŽITIE
V nasledujúcich krokoch (č. 1-5) postupujte podľa návodu na použitie GRADIA®.
1. Zhotovenie kovovej konštrukcie
 1) Konštrukciu vymodelujte z vosku zvyčajným spôsobom.
 2) Odlejte zvyčajným spôsobom.
 3) Odliatok upravte karbidovým vrtáčikom zvyčajným spôsobom.
2. Ošetrenie kovovej konštrukcie
 1) Opieskujte retenčnú oblasť oxidom hlinitým o zrnitosti 50 až 110 µ.
 2) Vyčistite suchým vzduchom bez prímesi oleja.
3. Aplikácia METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
 Na retenčnú oblasť naneste jednu alebo dve tenké vrstvy METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC).
 Poznámka:
 Po nanesení METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) ihneď začnite nanášať GC GRADIA OPAQUE, aby nedošlo ku kontaminácii retenčnej oblasti.
4. Aplikácia a vytvrdzovanie GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
 Na retenčnú oblasť naneste vrstvu GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE na prekrytie farby kovu. Vytvrdzujte 1 minútu pomocou LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
 Poznámka:
 Na svetelnú polymerizáciu GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE nie je vhodný GC STEPLIGHT SL-I.
5. Dostavba fazetovej korunky
 Naneste kompozit GC GRADIA a vytvrdzujte podľa návodu na použitie GC GRADIA.
6. Aplikácia a predbežná polymerizácia Gum Opaque (GO)
 Dve tenké vrstvy Gum Opaque (GO) naneste na gingiválnu časť kovovej konštrukcie. Každú vrstvu predbežne vytvrdzujte 1 minútu pomocou LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 Poznámka:
 1) Pri vytvrdzovaní svetlom postupujte podľa uvedenej tabuľky Čas osvietenia a Hĺbka vytvrdzovania.
 2) Na úpravu farby naneste na vytvrdený Gum Opaque Gum Opaque Modifier (GOM51). Vytvrdzujte 1 minútu pomocou LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
 3) Na vytvrdenie Gum Opaque a Gum Opaque Modifier nie je vhodný GC STEPLIGHT SL-I.
7. Aplikácia, predbežné vytvrdzovanie a konečné vytvrdenie Gum (G)
 Naneste Gum (G). Predbežne vytvrdzujte 30 sekúnd pomocou LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) alebo 10 sekúnd pomocou GC STEPLIGHT SL-I. Konečné vytvrdzovanie vykonávajte počas 3 minút pomocou LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 Poznámka:
 1) V prípade, že hrúbka nanesenej vrstvy ďasna je väčšia ako hĺbka vytvrdenia uvedená v tabuľke, nanášajte ju po vrstvách a každú vytvrdzujte osobitne (pomocou LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
 2) V prípade dostavieb s veľkým rozpätím nanášajte po častiach na každú stranu jedného zuba a konečné vytvrdzovanie vykonávajte postupne, aby ste minimalizovali polymerizačné zmrštovanie.
 3) Podľa potreby naneste Gum Modifier (GM) alebo Gum Translucent (GT).
 4) Ak sa v gingiválnej oblasti vyžaduje reprodukcia krvných vlásočníc (žiliek), do priesvitného Gum Modifier (GM30) pridajte Gum Fiber (GF71) alebo hmotu iného odtieňa, zamiešajte, naneste a polymerizujte.
 5) Ak používate Gum Fiber, prekryte ho pomocou Gum Translucent. Polymerizujte a vyleštite.
8. Odstránenie vzduchom inhibovanej vrstvy a opracovanie
 Odstráňte inhibičnú vrstvu a kontúrujte karbidovým vrtáčikom či diamantovým alebo karborundovým brúsikom.
9. Dokončenie
 Okraj ponechajte hrubší, ako potrebujete, a postupne dokončujte pomocou gumového alebo silikónového hrotu.
10. Leštenie
 Dostavbu ďasna dokončite vyleštením kotúčikmi bežným spôsobom.

Čas osvietenia pre Gum Opaque a Gum Opaque Modifier

Polymerizačná lampa	Predbežné vytvrdzovanie
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min
Halogén / G-Light	20 s

Poznámka:
1) Na vytvrdzovanie uvedených materiálov nie je vhodná GC STEPLIGHT SL-I.
2) Pri použití ručnej polymerizačnej lampy* osvieťte vo všetkých smeroch pre úplné vytvrdenie.

Čas osvietenia pre Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Polymerizačná lampa	Predbežné vytvrdzovanie	Konečné vytvrdzovanie
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 s	3 min
GC STEPLIGHT SL- I	10 s	—
Halogén / G-Light	20 s	1 min

Poznámka:
1) Na konečné polymerizovanie nie je vhodná GC STEPLIGHT SL-I.
2) Pri použití ručnej polymerizačnej lampy*, pre úplné vytvrdenie osvieťte vo všetkých smeroch.

Hĺbka vytvrdzovania (pri použití LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC))

Čas osvietenia / Odtiene	Predbežné vytvrdzovanie (30 s)	Predbežné vytvrdzovanie (1 min)	Konečné vytvrdzovanie (3 min)
Gum Opaque	—	0,2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0,2 mm	—
Gum	1,1 mm	—	2,5 mm
Gum Modifier	0,8 mm	—	1,5 mm
Gum Translucent	3,0 mm	—	5,0 mm

Poznámka:
Hĺbka vytvrdzovania je u priesvitného Gum (G20) a Gum Modifier (GM30) rovnaká ako u Gum Translucent.

USKLADNENIE
Uchovávajte na chladnom mieste a chráňte pred priamym slnečným žiarením.

ODTIENE A BALENIA (gingiválne odtiene GRADIA)
1. Úvodné balenie

Striekačka 2,4 ml pasta - Gum Opaque (GO11)	1
Striekačka 2,4 ml pasta - Gum Opaque (GO13)	1
Striekačka 2,9 ml hmota - Gum (G21)	1
Striekačka 2,9 ml hmota - Gum (G22)	1
Striekačka 2,9 ml hmota - Gum (G23)	1
Striekačka 2,9 ml hmota - Gum (G24)	1
Striekačka 2,4 ml gél - Gum Translucent (GT41)	1
Jednorazová paletka	5
Ochranný štít	1
Miešacia podložka č. 22	1
Štetček č. 7	1
Vzorkovník odtieňov	1
Prehľad farieb	1

2. Náhradné balenia
 a. Gum Opaque (GO11, GO12 alebo GO13)
  Striekačka 2,4 ml pasta
 b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
  Striekačka 2,4 ml pasta
 c. Gum (G20, G21, G22, G23 or G24)
  Striekačka 2,9 ml hmota
 d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 nebo GM36)
  Striekačka 2,4 ml gél
 e. Gum Translucent (GT41)
  Striekačka 2,4 ml gél
 f. Žilky (GF71)
  Fľaštička 0,4g žiliek

UPOZORNENIE
1. V prípade kontaktu s ústnou sliznicou alebo pokožkou okamžite odstráňte hubkou alebo vatou namočenou v alkohole. Opláchnite vodou.
2. V prípade zasiahnutia očí okamžite vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.
3. Dbajte, aby nedošlo k prehltnutiu materiálu.
4. Ak materiál skladujete v chladničke, pred použitím ho vyberte z chladničky a nechajte stáť pri izbovej teplote najmenej 30 minút.
5. Hneď ako materiál nadávkujete, použite ho čo najskôr. Po použití odstráňte z hrotu striekačky všetky zvyšky materiálu a ihneď uzatvorte vekom.
6. Nemiešajte s inými materiálmi.
7. Pri vytvrdzovaní materiálu dodržiavajte časy osvietenia uvedené v tabuľke. Nepoužívajte ultrafialové svetlo alebo polymerizačné lampy na viditeľné svetlo, ktoré môžu vyžarovať ultrafialové svetlo.
8. Pri vytvrdzovaní materiálu sa nepozerajte priamo do svetla.
9. Pri opracovaní alebo leštení kompozitnej živice použite odsávačku a ochrannú masku proti prachu, aby nedošlo k vdýchnutiu prachu.
10. Štetček možno po použití vyčistiť alkoholom.
11. V ojedinelých prípadoch môže výrobok vyvolať u niektorých osôb precitlivenosť. V takom prípade prerušte používanie výrobku a obráťte sa na lekára.
12. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.

Niektoré produkty, spomínané v tomto návode na použitie, môžu byť podľa GHS klasifikované ako nebezpečné. Vždy sa zoznámte s bezpečnostnými listami, ktoré sú k dispozícii na:
http://www.gceurope.com
Možné je ich tiež získať u vášho dodávateľa.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA:
VIACÚČELOVÝ DÁVKOVACÍ SYSTÉM: aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientmi potrebuje tento výrobok dezinfekciu na strednej úrovni. Ihneď po použitím skontrolujte výrobok a označte zhoršenie. Zlikvidujte výrobok v prípade poškodenia. NEPONÁRAJTE. Dôkladne vyčistite výrobok, aby sa zabránilo vysychaniu a hromadeniu nečistôt. Dezinfikovať s registrovanými zdravotníckymi dezinfekčnými prostriedkami na strednej úrovni podľa regionálnych / národných smerníc.

Naposledy upravené : 06/2019

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GRADIA™ gum shades

SVETLOBNO POLIMERIZIRAJOČ KOMPOZITNI SISTEM V BARVI DLESNI

Le za uporabo v strokovni zobozdravstveni praksi v priporočene namene.

PRIPOROČENE INDIKACIJE
Reprodukcija dlesni pri obnovah zobnih kron, kot so nadgradnje zobnih vsadkov in snemna kovinska ogrodja

KONTRAINDIKACIJE
Izogibajte se uporabi tega proizvoda pri pacientih z znano alergijo na metakrilatne monomere, ali metakrilatne polimere.

NAVODILA ZA UPORABO
Pri naslednjih korakih (No.1-5) se držite navodil za uporabo GRADIA®.
1. Izdelava kovinskega ogrodja
 1) Običajna izdelava navoska.
 2) Običajno izlitje.
 3) Z uporabo karbidnega svedra, prilagodite ogrodje.
2. Obdelava kovinskega ogrodja
 1) Speskajte retencijska mesta z uporabo 50 do 110 mikronskega aluminijevega oksida.
 2) Očistite s suhim zrakom, brez olja.
3. Nanos METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
 Nanesite eno ali dve tanki plasti METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) na retencijska mesta.
 Opozorilo:
 Takoj po nanosu METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC), začnite z nanašanjem GC GRADIA OPAQUE, da se izognete kontaminaciji retencijskih mest.
4. Nanos in svetlobno strjevanje GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
 Nanesite tanko plast GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE na retencijska mesta, da zakrijete barvo kovine. Polimerizirajte 1 minuto z uporabo LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 Opozorilo:
 GC STEPLIGHT SL-I se ne more uporabiti za svetlobno polimerizacijo GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE.
5. Izgradnja fasete
 Nanesite GC GRADIA kompozit in svetlobno polimerizirajte, upoštevajoč navodila za uporabo GC GRADIA.
6. Nanos in začetno presvetljevanje Gum Opaque (GO)
 Nanesite dve plasti Gum Opaque (GO) na kovinsko ogrodje, ki je v nivoju dlesni. Začasno vsako plast presvetlite 1 minuto z uporabo LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 Opozorilo:
 1) Pri svetlobni polimerizaciji upoštevajte tabeli Čas presvetljevanja in Globina presvetljevanja.
 2) Za barvno prilagajanje, nanestite Gum Opaque Modifier (GOM51) na že polimerizirano Gum Opaque. Svetlobno strjujte 1 minuto z uporabo LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
 3) GC STEPLIGHT SL-I se ne uporablja za svetlobno polimerizacijo Gum Opaque in Gum Opaque Modifier.
7. Nanos, začetno presvetljevanje in končno strjevanje Gum (G)
 Nanesite Gum (G). Začasno presvetlite 30 sekund z uporabo LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) ali 10 sekund z GC STEPLIGHT SL-I. Dokončno polimerizirajte 3 minute z LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 Opozorilo:
 1) Če nanos dlesni presega globino presvetljevanja, ki je navedena v tabeli, nanašajte v plasteh, ki jih posamezno polimerizirate (v LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)).
 2) V primeru dolgih mostov, nanesite v segmentih na vsaki strani posameznega zoba in dokončno strjevanje naj poteka postopoma, da zmanjšate polimerizacijski skrček.
 3) Nanesite Gum Modifier (GM) ali Gum Translucent (GT), če je potrebno.
 4) V primeru, da želite ponazoriti krvne žilice na dlesni, vnesite Gum Fiber (vlakna) (GF71) v translucenten Gum Modifier (GM30) ali material druge barve, zmešajte, nanesite in polimerizirajte.
 5) Ob uporabi Gum Fiber (vlaken) jih prekrijte z Gum Translucent. Svetlobno polimerizirajte in zagladite.
8. Odstranitev z zrakom inhibirane plasti in prilagodite oblike
 Odstranite z zrakom inhibiran plast in prilagodite obliko s karbidnim svedrom, diamantom ali karborundno ploščo.
9. Zaključek
 Pustite rob debelejši od željenega in ga postopoma dokončno oblikujte z gumico ali silikonom.
10. Glajenje in loščenje
 Gladite in loščite kot običajno, da zaključite obnovo dlesni.

Čas presvetljevanja za Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Vir svetlobne polimerizacije	Začetno presvetljevanje
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min.
Halogen/ G-Light	20 sekund.

Opozorilo:
1) GC STEPLIGHT SL-I se ne uporablja za svetlobno polimerizacijo zgoraj navedenih materialov.
2) Če uporabljate ročni svetlobni polimerizacijski vir*, presvetljujte v vseh smereh za popolno polimerizacijo.

Čas polimerizacije za Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Vir svetlobne polimerizacije	Začetna polimerizacija	Končna polimerizacija
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 sek.	3 min.
GC STEPLIGHT SL-I	10 sek.	—
Halogen / G-Light	20 sek.	1 min.

Opozorilo:
1) GC STEPLIGHT SL-I se ne uporablja za dokončno polimerizacijo.
2) Če uporabljate ročni svetlobni polimerizacijski vir*, presvetljujte v vseh smereh za popolno polimerizacijo.

Debelina presvetljevanja (z uporabo LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Čas presvetljevanja / Odtenki	Začetno presvetljevanje (30 sec.)	Začetno presvetljevanje (1 min.)	Končno strjevanje (3 min.)
Gum Opaque	—	0.2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0.2 mm	—
Gum	1.1 mm	—	2,5 mm
Gum Modifier	0.8 mm	—	1,5 mm
Gum Translucent	3.0 mm	—	5,0 mm

OPOZORILO:
Globini presvetljevanja translucentne Gum (G20) in Gum modifikator (GM30) sta enaki Gum Translucentni.

SHRANJEVANJE
Hranite na hladem prostoru, stran od direktne sončne svetlobe.

ODTENKI & PAKIRANJA (GRADIA gum odtenki)
1. Začetno pakiranje

Brizga 2.4 ml paste - Gum Opaque (GO11)	1
Brizga 2.4 ml paste - Gum Opaque (GO13)	1
Brizga 2.9 ml paste - Gum (G21)	1
Brizga 2.9 ml paste - Gum (G22)	1
Brizga 2.9 ml paste - Gum (G23)	1
Brizga 2.9 ml paste - Gum (G24)	1
Brizga 2.4 ml gela - Gum Translucent (GT41)	1
Paleta za enkratno uporabo	5
Zaščitni pokrov pred svetlobo	1
Mešalna podloga Št.22	1
Čopič Št.7	1
Barvni ključ	1
Barvna tabela	1

2. Naknadna pakiranja
 a. Gum Opaque (GO11, GO12 or GO13)
  Brizga 2.4 ml paste
 b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
  Brizga 2.4 mL paste
 c. Gum (G20, G21, G22, G23 or G24)
  Brizga 2.9 mL paste
 d. Gum Modifier (modifikator) (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 or GM36)
  Brizga 2.4 mL gela
 e. Gum Translucent (GT41)
  Brizga 2.4 mL gela
 f. Vlakna (GF71)
  Steklenička 0.4g vlaken

OPOZORILO
1. Pri stiku s kožo ali s tkivi ustne votline, takoj obrišite z gobo ali bombažem namočenim v alkohol. Sperite z vodo.
2. Pri stiku z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
3. Pazite, da ne pride do zaužitja materiala.
4. Če material shranjujte v hladilniku, ga pred uporabo pustite na sobni temperaturi vsaj 30 minut.
5. Ko material nanesete, ga uporabite kolikor hitro je mogoče. Prepričajte se, da odstranite vse viške materiala iz konice brizge in zamenjajte pokrovček po uporabi.
6. Ne mešajte z drugimi materiali.
7. Ob presvetljevanju z lučko, natančno upoštevajte čas presvetljevanja, ki je naveden v razpredelnici. Ne uporabljajte ultravijoličnih luči ali drugih vidnih svetlobnih virov, ki lahko svetijo UV svetlobo.
8. Med svetlobno polimerizacijo ne glejte direktno v luč.
9. Med prilagajanjem in obdelovanjem kompozitne smole, uporabljajte sesalec za prah in nosite zaščitno masko, da se izognete vdihavanju prahu.
10. Po uporabi lahko krtačo očistite z alkoholom.
11. V redkih primerih proizvod pri nekaterih osebah povzroča preobčutljivost. V primeru takšne reakcije, prenehajte z uporabo in obiščite zdravnika.
12. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati

Nekateri proizvodi omenjeni v teh navodilih za delo so lahko klasificirani kot nevarni po GHS. Vedno se zaradi svoje sigurnosti obrnite na varnostne liste, ki so na voljo na:
http://www.gceurope.com
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

ČIŠČENJE IN STERILIZACIJA:
SISTEM ZA VEČKRATNO UPORABO: da se izognete navzkrižni kontaminaciji med pacienti, ta sistem zahteva srednji nivo dezinfekcije. Takoj po uporabi preglejte sistem in označite morebitne poškodbe. Poškodovan sistem zavrzite.
NE UPORABLJAJTE GA PONOVNO.
Očistite sistem in onemogočite sušenje. Dezinficirajte ga s srednjim nivojem medicinsko registrirane dezinfekcije glede na lokalna pravila.

Zadnja izdaja : 06/2019

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GRADIA™ gum shades

SVETLOSNOPOLIMERIZUJUĆI KOMPOZITNI SISTEM ZA BOJENJE GINGIVE

Samo za stručnu dentalnu upotrebu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
Reprodukcije gingivnog tkiva kod rekonstrukcija krunicama, kao što su superstrukture implantata i mobilne metalne osnove.

KONTRAINDIKACIJE
Izbeći korišćenje ovog proizvoda kod pacijenata s poznatim alergijama na metakrilatni monomer, ili metakrilatni polimer.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Opis sledećih tačaka (br. 1-5) postupka naveden je u GRADIA® uputstvu za rad.
1. Izrada metalne osnove
 1) Osnovu navoštati na uobičajen način.
 2) Livati na uobičajen način.
 3) Karbidnim svrdlom prilagoditi odlivak na uobičajen način.
2. Obrada metalne osnove
 1) Područje retencije peskiriti aluminijum oksidom veličine čestica 50 do 110 mikrona.
 2) Osušiti suvim bezuljnim vazduhom.
3. Nanošenje METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
 Naneti jedan ili dva tanka sloja METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) na područje retencije.
 Važno:
 Nakon nanošenja METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) odmah naneti GC GRADIA OPAQUE kako bi se izbeglo kontaminiranje područja retencije.
4. Nanošenje i svetlosna polimerizacija GC GRADIA FOUNDATION OPAQ Naneti sloj boje GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE na područje retencije za prekrivanje boje metala. Polimerizovati svetlom 1 minut uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
 Važno:
 GC STEPLIGHT SL-I ne može se koristiti za svetlosnu polimerizaciju materijala GRADIA FOUNDATION OPAQUE.
5. Nadogradnja/izrada krunice sa fasetom
 Naneti GC GRADIA kompozit i polimerizovati svetlom u skladu sa GC GRADIA uputstvom za rad.
6. Nanošenje i predpolimerizacija materijala Gum Opaque (GO)
 Naneti dva sloja materijala Gum Opaque (GO) na gingivni deo metalne osnove. Privremeno polimerizovati svetlom svaki sloj u trajanju od 1 minuta uređajem
 Važno:
 1) Za svetlosnu polimerizaciju pridržavati se tablice vremena osvetljavanja i dubine stvrdnjavanja.
 2) Za prilagođavanje boje naneti Gum Opaque Modifier (GOM51) na svetlosno polimerizovan Gum Opaque. Polimerizovati 1 minut uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 3) GC STEPLIGHT SL-I ne može se koristiti za svetlosnu poliemrizaciju materijala Gum Opaque i Gum Opaque Modifier.
7. Nanošenje, predpolimerizacija i završno stvrdnjavanje materijala Gum (G)
 Naneti Gum (G). Privremeno polimerizovati svetlom 30 sekundi uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) ili 10 sekundi uređajem GC STEPLIGHT SL-I. Završno polimerizovati 3 minuta uređajem LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 Važno:
 1) Ako nanošenje materijala nadvisuje dubinu stvrdnjavanja navedenu u tablici, nanositi ga u slojevima i odgovarajuće polimerizovati svetlom (LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 2) Kod radova velikog raspona, naneti u delovima na svaku stranu jednog zuba i izvršiti odgovarajuće završno stvrdnjavanje, kako bi se kontrahovanje pri stvrdnjavanju svelo na minimum.
 3) Naneti materijal Gum Modifier (GM) ili Gum Translucent (GT) prema potrebi.
 4) Ako se želi reprodukovati krvne žile u području gingive, uključiti Gum Fiber (GF71) u translucentni Gum Modifier (GM30) ili materijal druge boje, zamešati, naneti i polimerizovati svetlom.
 5) Ako se koristi Gum Fiber, potrebno je prekriti ga materijalom Gum Translucent. Polimerizovati svetlom i polirati.
8. Odstranjenje kiseonikom inhibiranog sloja i prilagođavanje oblika
 Odstraniti kiseonikom inhibiran sloj i prilagoditi oblik pomoću karbidnog svrdla, dijamantnog ili karborundnog vrha.
9. Završna obrada
 Rub ostaviti debljim od željenog i završno oblikovati gumenim ili silikonskim polirerom.
10. Poliranje
 Polirati na uobičajen način i završiti izradu gingive.

Vreme osvetljavanja za Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Uređaj za svetlosnu polimerizaciju	Predpolimerizacija
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min.
Halogeno svetlo / G-Light	20 sek.

Važno:
1) GC STEPLIGHT SL-I ne može se koristiti za svetlosnu polimerizaciju gore navedenih materijala.
2) Ako se koristi ručni uređaj za svetlosnu polimerizaciju*, svetlo nanositi u svim smerovima za potpunu polimerizaciju.

Vreme osvetljavanja za Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Uređaj za svetlosnu polimerizaciju	Predpolimerizacija	Završna polimerizacija
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 sek.	3 min.
GC STEPLIGHT SL-I	10 sek.	—
Halogeno svetlo / G-Light	20 sek.	1 min.

Važno:
1) GC STEPLIGHT SL-I ne može se koristiti za završno stvrdnjavanje.
2) Ako se koristi ručni uređaj za svetlosnu polimerizaciju*, svetlo nanositi u svim smerovima za potpunu polimerizacija.

Dubina stvrdnjavanja (pomoću uređaja LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Vreme osvetljavanja / Boje	Predpolimerizacija (30 sek.)	Predpolimerizacija (1 min.)	Završna polimerizacija (3 min.)
Gum Opaque	—	0,2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0,2 mm	—
Gum	1,1 mm	—	2,5 mm
Gum Modifier	0,8 mm	—	1,5 mm
Gum Translucent	3,0 mm	—	5,0 mm

Važno:
Dubine stvrdnjavanja za translucentne materijale Gum (G20) i Gum Modifier (GM30) odgovaraju dubini za Gum Translucent.

ČUVANJE
Čuvati na hladnom mestu daleko od direktne sunčeve svetlosti.

BOJE I PAKOVANJA (GRADIA boje za gingivu)
1. Početno pakovanje

Tuba od 2,4 ml rastvora - Gum Opaque (GO11)	1
Tuba od 2,4 ml rastvora - Gum Opaque (GO13)	1
Tuba od 2,9 ml paste - Gum (G21)	1
Tuba od 2,9 ml paste - Gum (G22)	1
Tuba od 2,9 ml paste - Gum (G23)	1
Tuba od 2,9 ml paste - Gum (G24)	1
Tuba od 2,4 ml gela - Gum Translucent (GT41)	1
Jednokratna paleta	5
Poklopac za zaštitu od svetla	1
Podloga za mešanje br. 22	1
Četkica br. 7	1
Ključ za boje	1
Tablica boja	1

2. Pakovanja za dopunu
 a. Gum Opaque (GO11, GO12 ili GO13)
  Tuba od 2,4 ml rastvora
 b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
  Tuba od 2,4 ml rastvora
 c. Gum (G20, G21, G22, G23 ili G24)
  Tuba od 2,9 ml paste
 d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 ili GM36)
  Tuba od 2,4 ml gela
 e. Gum Translucent (GT41)
  Tuba od 2,4 ml gela
 f. Fiber (GF71)
  Bočica od 0,4 g vlakana

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti sunđerom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom.
2. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. Izbegavati gutanje materijala.
4. Ako se materijal čuva u frižideru, potrebno je izvaditi ga i ostaviti na sobnoj temperaturi barem 30 minuta pre upotrebe.
5. Materijal koristiti što je brže moguće nakon doziranja. Odstraniti sav preostali materijal sa vrha tube i odmah poklopiti nakon upotrebe.
6. Ne mešati sa drugim materijalima.
7. Pri polimerizaciji materijala potrebno je pridržavati se vremena osvetljavanja navedenih u gornjim tablicama. Ne koristiti ultraljubičasto svetlo ili uređaje za polimerizaciju vidljivim svetlom koji mogu širiti ultraljubičasto svetlo.
8. Pri polimerizaciji materijala ne gledati direktno u svetlo.
9. Kod prilagođavanja ili poliranja kompozita, koristiti sakupljač prašine ili nositi zaštitnu masku kako bi se izbeglo udisanje prašine.
10. Četkicu očistiti alkoholom nakon upotrebe.
11. U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija, prekinuti upotrebu proizvoda i obratiti se lekaru.
12. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštita za lice, treba uvek nositi.

Neki proizvodi navedeni u ovim uputstvima za upotrebu mogu se klasifikovati kao opasni u skladu Globalno harmonizovanom sistemu klasifikacije i označavanja hemikalija (GHS). Uvek se treba upoznati sa sigurnosno- tehničkim listovima materijala dostupnima na:
http://www.gceurope.com
Mogu se nabaviti i od dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKOVANJA: kako bi se izbegla kontaminaciju između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakovanja zahtevaju dezinfekciju srednjeg nivoae. Odmah posle upotrebe pregledati višekratno upotrebljivo pakovanje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu napravu odbaciti.
NE URANJATI U TEČNO SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU.
Temeljno očistiti višekratno upotrebljivo pakovanje kako bi se sprečilo sušenje i nakupljanje kontaminacije. Dezinfkovati sredstvom za dezinfekciju srednjeg nivoa prema registrovanoj zdravstveno-infektivnoj kontroli u skladu regionalno/ nacionalnim smernicama.

Poslednja revizija : 06/2019

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GRADIA™ gum shades

КОМПОЗИТНА СИСТЕМА ВІДТІНКІВ ЯСЕН СВІТЛОВОГО ТВЕРДІННЯ

Для використання лише лікарями-стоматологами та зубними техніками у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ
Відтворення тканин ясен для коронкових реставрацій, таких як супраструктури імплантатів та знімні металеві каркаси.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Не використовуйте цей матеріал для пацієнтів з алергією на мономер метакрилата, або полімер метакрилата.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ
Етапи 1-5 процедури описані в інструкції з використання GRADIA®.
1. Виготовлення металевого каркасу
 1) Зробіть воскову модель звичним способом.
 2) Відлийте каркас звичним способом.
 3) Обробіть каркас твердосплавним бором за звичною методикою.
2. Обробка металевого каркасу
 1) Обробіть ретенційну зону за допомогою піскоструменевого апарату оксидом алюмінію розміром від 50 до 110 мікрон.
 2) Висушіть сухим повітрям, що не містить домішок мастила.
3. Нанесення METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC)
 Нанесіть на ретенційні зони один або два тонких шари METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC).
 Примітка:
 Щоб попередити забруднення ретенційних зон, одразу ж після нанесення METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) починайте наносити GC GRADIA OPAQUE.
4. Нанесення та полімеризація світлом GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE
 Нанесіть шар GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE на ретенційну зону для маскування металу. Полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини з використанням LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
 Примітка:
 GC STEPLIGHT SL-I не можна використовувати для світлової полімеризації GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE.
5. Надбудова коронки
 Нанесіть композит GC GRADIA та полімеризуйте світлом відповідно до інструкцій з використання GC GRADIA.
6. Нанесення та попередня полімеризація Gum Opaque (GO)
 Нанесіть два тонких шари Gum Opaque (GO) на ясеневу частину металевого каркасу. Виконайте попередню полімеризацію кожного шару протягом 1 хвилини з використанням LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 Примітка:
 1) Щодо часу та глибини полімеризації дивіться таблицю нижче.
 2) Для корекції кольору нанесіть Gum Opaque Modifier (GOM51) на полімеризований Gum Opaque. Полімеризуйте світлом протягом 1 хвилини з використанням LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
 3) GC STEPLIGHT SL-I не можна використовувати для світлової полімеризації Gum Opaque та Gum Opaque Modifier.
7. Нанесення, попередня полімеризація та фінішна полімеризація Gum (G)
 Нанесіть Gum (G). Виконайте попередню полімеризацію протягом 30 секунд з використанням LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) або протягом 10 секунд з використанням GC STEPLIGHT SL-I. Виконайте фінішну полімеризацію протягом 3 хвилин з використанням LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 Примітка:
 1) Якщо глибина шару нанесеного матеріалу є більшою за глибину, зазначену в таблиці, наносьте пошарово та полімеризуйте світлом відповідним чином (у LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)
 2) У випадку з довгими реставраціями наносьте матеріал ділянками з кожної сторони зуба та виконуйте фінішну полімеризацію з метою мінімізації полімеризаційної усадки.
 3) За необхідності нанесіть Apply Gum Modifier (GM) або Gum Translucent (GT).
 4) Якщо є потреба відтворити кровоносні судини у зоні ясен, додайте Gum Fiber (GF71) до прозорого Gum Modifier (GM30) або до матеріалу іншого відтінку, перемішайте, нанесіть та полімеризуйте світлом.
 5) Якщо ви використовували Gum Fiber, нанесіть Gum Translucent. Полімеризуйте світлом та відполіруйте.
8. Видалення інгібованого киснем шару та надання форми
 Видаліть інгібований киснем шар та відконтуруйте з використанням твердосплавного бору, алмазної або карборундової голівки.
9. Фінішна обробка
 Зробіть краї реставрації товщими, ніж необхідно, та послідовно обробляйте з використанням гумової або силіконової голівки.
10. Полірування
 Поліруйте звичним способом для завершення реставрації ясен.

Час полімеризації Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Полімеризатор	Попередня полімеризація
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 хв
Halogen / G-Light	20 сек

Примітка:
1) GC STEPLIGHT SL-I не можна використовувати для полімеризації вищенаведених матеріалів.
2) При використанні ручного полімеризатора* для повної полімеризації матеріалу полімеризуйте його з усіх боків.

Час полімеризації Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Полімеризатор	Попередня полімеризація	Фінішна полімеризація
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 сек	3 хв
GC STEPLIGHT SL-I	10 сек	—
Halogen / G-Light	20 сек	1 хв

Примітка:
1) GC STEPLIGHT SL-I не можна використовувати для фінішної полімеризації.
2) При використанні ручного полімеризатора* для повної полімеризації матеріалу полімеризуйте його з усіх боків.

Глибина полімеризації (при використанні LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Час полімеризації / Відтінки	Попередня полімеризація (30 сек)	Попередня полімеризація (1 хв)	Фінішна полімеризація (3 хв)
Gum Opaque	—	0,2 мм	—
Gum Opaque Modifier	—	0,2 мм	—
Gum	1,1 мм	—	2,5 мм
Gum Modifier	0,8 мм	—	1,5 мм
Gum Translucent	3,0 мм	—	5,0 мм

Примітка:
Глибина полімеризації прозорого Gum (G20) та Gum Modifier (GM30) така сама, що й у Gum Translucent.

ЗБЕРІГАННЯ
Зберігайте у прохолодному та захищеному від прямих сонячних променів місці.

ВІДТІНКИ ТА УПАКОВКА (відтінки GRADIA gum)
1. Стартовий набір

Шприц з 2,4 мл розчину - Gum Opaque (GO11)	1
Шприц з 2,4 мл розчину - Gum Opaque (GO13)	1
Шприц з 2,9 мл пасти - Gum (G21)	1
Шприц з 2,9 мл пасти - Gum (G22)	1
Шприц з 2,9 мл пасти - Gum (G23)	1
Шприц з 2,9 мл пасти - Gum (G24)	1
Шприц з 2,4 мл гелю - Gum Translucent (GT41)	1
Одноразова палітра	5
Світлозахисна кришечка	1
Папір для замішування № 22	1
Пензлик № 7	1
Розколірка	1
Таблиця відповідності кольорів	1

2. Окремо
 a. Gum Opaque (GO11, GO12 або GO13)
  Шприц з 2,4 мл розчину
 б. Gum Opaque Modifier (GOM51)
  Шприц з 2,4 мл розчину
 в. Gum (G20, G21, G22, G23 або G24)
  Шприц з 2,9 мл пасти
 г. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 або GM36)
  Шприц з 2,4 мл гелю
 д. Gum Translucent (GT41)
  Шприц з 2,4 мл гелю
 e. Fiber (GF71)
  Пляшечка з 0,4 г волокон

УВАГА
1. У випадку контакту матеріалу з тканинами ротової порожнини або зі шкірою негайно видаліть матеріал губкою або ватним тампоном, просоченими спиртом. Промийте водою.
2. При потраплянні у очі негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
3. Слідкуйте, щоб пацієнт не проковтнув матеріал.
4. Якщо матеріал зберігався у холодильнику, щонайменше за 30 хвилин до використання дістаньте його з холодильника та залиште при кімнатній температурі.
5. Після видавлювання матеріалу використовуйте його негайно. Впевніться, що на кінчику шприца немає залишків матеріалу та закривайте шприц кришечкою одразу ж після використання.
6. Не змішуйте з іншими матеріалами.
7. При полімеризації матеріалу дотримуйтесь часу полімеризації, що зазначений у вищенаведених таблицях. Не використовуйте УФ полімеризатори або полімеризатори видимого світла, що можуть випромінювати ультрафіолетове світло.
8. Під час полімеризації матеріалу не дивіться на світло.
9. Під час обробки або полірування композиту використовуйте пилозбірник та маску для запобігання вдиханню дрібних частинок матеріалу.
10. Після використання пензлик можна очистити спиртом.
11. У поодиноких випадках цей продукт може викликати подразнення. Якщо таке трапиться, припиніть його використання та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.
12. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі матеріали, які зазначені в даній інструкції, можуть класифікуватися як небезпечні відповідно до Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з Паспортами Хімічної Безпеки, які ви можете завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com
Їх також можна отримати у вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ:
СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезинфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження. Викидайте систему у разі її пошкодження. НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У РОЗЧИНИ ДЛЯ ДЕЗИНФЕКЦІЇ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Продезінфікуйте її засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/національних вимог.

Останні зміни внесено : 06/2019

UA.TR.101

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю «КРІСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua

Kullanımdan önce , talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GRADIA™ gum shades

IŞIKLA POLİMERİZE OLAN DİŞETİ RENGİ KOMPOZİT SİSTEMİ

Sadece dental profesyoneller tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR
İmplant üst yapısı ve çıkarılabilen metal iskeletler gibi kron restorasyonlarında dişeti dokusunun yeniden üretilmesi.

KONTRAENDİKASYONLAR
Bilinen metakrilat monomer veja metakrilat polimer alerjisi olan hastalarda bu ürünün kullanımından kaçınılmalıdır.

KULLANMA TALİMATI
Takipeden adımların uygulam prosedürleri için (No.1-5) GRADIA® kullanma kılavuzuna bakınız
1. Metal Alt Yapının Hazırlanması
 1) Alt yapı için mum modelajı bilinen yöntemlerle yapınız.
 2) Bilinen yöntemlerle dökümü yapınız.
 3) Dökümü bilinen yöntemlerle ayarlamak için karbid frez kullanınız.
2. Metal Alt Yapının İşleme Tabi Tutulması
 1) Tutunma yüzeylerini 50 - 110 mikron aluminyum oksit ile kumlayınız.
 2) Yağsız hava ile kurutarak temizleyiniz.
3. METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) Uygulanması 1veya 2 ince tabaka METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) 'I tutunma yüzeylerine uygulayınız.
 Not:
 METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) uyguladıktan sonra, retansiyon alanlarında kontaminasyonu önlemek için hemen GC GRADIA OPAQUE'I uygulamaya başlayınız.
4. GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE Uygulanması ve Polimerizasyonu
 İnce bir tabaka GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE'I retansiyon alanlarında metal rengi kapamak için uygulayınız. 1 dakika LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC). 'da ışık uygulayınız.
 Not:
 GC STEPLIGHT SL-I ile GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE. Polimerizasyonu yapılamaz.
5. Veneer Kron Yığımı
 GC GRADIA kompoziti uygulayınız ve GC GRADIA kullanım kılavuzu talimatlarına göre polimerize ediniz.
6. Gum Opaque (GO) uygulanması ve Ön polimerizasyonu İki ince tabaka Gum Opaque (GO)'I metal altyapının diş eti kısımlarına uygulayınız. LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC). Kullanarak geçici olarak her tabakayı 1 dakika polymerize ediniz.
 Not:
 1) Polimerizasyon için aşağıdaki ışık kürülerini ve derinlikleri gösteren tabloyu referans alınız.
 2) Renk Ayarlaması için, Gum Opaque Modifier (GOM51) 'I ışık uygulanmış Gum Opaque'ın üzerine uygulayınız. LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC). kullnarak 1 dakika ışık kürü uygulayınız.
 3) GC STEPLIGHT SL-I ile Gum Opaque ve Gum Opaque Modifier polymerize edilemez.
7. Gum (G)'i Uygulama, Ön Polimzerizasyon ve Son Polimerizasyon Gum (G) uygulayınız. Geçici olarak LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) ile 30 saniye veya GC STEPLIGHT SL-I ile 10 saniye ışık tutunuz.Sonunda LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC). ile 3 dakika ışık tutunuz.
 Not:
 1) Eğer dişeti (gum) kalınlığı tabloda yazan derinliği aşarsa tabakalar halinde uygulayınız ve sırasıyla (LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)da) ışık uygulayınız.
 2) Uzun mesafeli restorasyonların olması durumunda, bir dişin her yüzeyinden kesitler halinde uygulayınız ve sırasıyla son polimerizasyonu yapınızı ki polimerizasyon büzülmesini en aza indirelim
 3) Gum Modifier (GM) veya Gum Translucent (GT) gerekli ise uygulayınız.
 4) Eğer dişetinde kan damarları üretmek gerekli ise Gum Fiber (GF71) 'i Gum Modifier (GM30) içinde kullanarak yada başka renkteki bir materyalin içne karıştırarak uygulayıı ve ışık tutunuz.
 5) Gum Fiber, kullandığınız zaman Gum Translucent ile kaplayınız. Işık tutunuz ve parlatınız
8. Hava inhibitasyon tabakasının uzaklaştırılması ve şekil ayarlaması.
 Hava inhibitasyon tabakasını uzaklaştırınız ve karbid frez, elmas disk veya karborundum disk kullanarak konturları düzeltiniz.
9. Bitirme
 Marjinleri olması gerekenden daha kalın bırakınız ve aşamalı olarak lastik veya silikon disklerle bitiriniz.
10. Parlatma ve Cilalama
 Gradia Gum restorasyonu tamamlamak için bilinen yöntemlerle cilalama yapınız.

Işık Uygulama Süresi Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Işık cihazı	Ön Süre
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 dak.
Halogen / G-Light	20 san

Not:
1) GC STEPLIGHT SL-I yukarıdaki materyallerin polimerizasyonu için kullanılamaz.
2) Elde kullanılan ışıklı polmerizasyon cihazlarını kullanırken her yüzeyden uygulayarak tüm polimerizasyonu sağlayınız.

Işık Uygulama Süresi Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Işık cizahı	Ön polimerizasyon	Son polimerizasyon
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 san.	3 dak.
GC STEPLIGHT SL-I	10 san.	—
Halogen / G-Light	20 san.	1dak.

Not:
1) GC STEPLIGHT SL-I son polimerizasyon için kullanılamaz.
2) Eldekullanılan ışıklı polmerizasyon cihazlarını kullanırken her yüzeyden uygulayarak tüm polimerizasyonu sağlayınız.

Işık Uygulama Derinliği LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) kullanarak

Işık kürü süresi / Renkler	Ön polimerizasyon (30 san.)	Ön polimerizasyon (1 dak.)	Son Polimerizasyon (3dak.)
Gum Opaque	—	0.2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0.2 mm	—
Gum	1.1 mm	—	2.5 mm
Gum Modifier	0.8 mm	—	1.5 mm
Gum Translucent	3.0 mm	—	5.0 mm

Not:
Gum translüsens (G20) ve Gum Modifier (GM30)'in polimerizasyon derinliği Gum translüsenslere eşittir.

SAKLAMA
Güneş ışığından uzakta serin bir yerde saklayınız.

RENKLER & AMBALAJ (GRADIA GUM (DİŞETİ) RENKLERİ)
1. Starter Paket

2.4 ml şırınga Solüsyon - Gum Opak (GO11)	1
2.4 ml şırınga Solüsyon -Gum Opak (GO13)	1
2.9 ml şırınga Pasta - Gum (G21)	1
2.9 ml şırınga Pasta - Gum (G22)	1
2.9 ml şırınga Pasta - Gum (G23)	1
2.9 ml şırınga Pasta Gum (G24)	1
2.9 ml şırınga jel- Gum Translucent (GT41)	1
Tek kullanımlık Palet	5
Işıktan koruyucu kapak	1
Karışırmakağıdı No.22	1
Fırça No.7	1
Renk Skalası Kiti	1
Renk Tablosu	1

2. Refil Paket
 a. Gum Opak (GO11, GO12 or GO13)
  2.4 ml şırınga solusyon
 b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
  2.4 ml şırınga solusyon
 c. Gum (G20, G21, G22, G23 or G24)
  2.9 ml şırınga pasta
 d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 or GM36)
  2.4 ml şırınga jel
 e. Gum Translucent (GT41)
  2.4 ml şırınga jel
 f. Fiber (GF71)
  0.4g fiber şişede

UYARI.
1. Oral doku veya ten ile temas etmesi durumunda alkole emdirilmiş pamuk ile hemen uzaklaştırınız. Su ile yıkayınız
2. Göz ile temas etmesi durumunda, acilen su ile yıkayınız ve medikal önlem arayınız
3. Ürünü kullanırken solumamaya dikkat ediniz.
4. Eğer materyali buzdolabında saklıyorsanız kullanmdan önce buzdolabından çıkarınız ve en az 30 dakika oda sıcaklığında bırakınız.
5. Ürünü sıktıktan sonra olabildiğince çabuk kullanınız. Şırınganın ucunda artık materyal kalmadığından emin olup şırınganın kapağını hemen kapatınız.
6. Diğer materyaller ile karıştırmayınız.
7. Materyali Işık ile polimerize ederken, ışık tutma süresi yukarıdaki tablodaki belirtildiği şekilde takip ettiğinizden emin olunuz. Ultraviole ışık veya ultraviole üreten görünür ışık kaynağı kullanmayınız.
8. Materyali polimerize derken ışığa bakmayınız.
9. Kompozit rezini yüzeyleri düzeltirken ve cilalarken toz toplayıcı ve solumayı önleyici maske kullanınız.
10. Fırçcayı kullanımdan sonra alkol ile temizleyebilirsiniz.
11. Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluşturabilir. Bu tarz durumlar oluştuğunda, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.
12. Daima eldiven, yüz maskesi ve güvenlik gözlüğü gibi kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) takılmalıdır.

Önceki kullanma kılavuzunda refere edilen bazı ürünler GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir. Daima kendinizi aşağıdaki linkte mevcut olan güvenlik bilgi pusulularını referans alınız.
http://www.gceurope.com
Aynı zamanda tedarikçinizden de sağlayabilirsiniz

TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON:
ÇOK KULLANIMLI DAĞITIM SİTEMLERİ: hastalar arasında kontaminasyonu engellemek için bu cihazlar orta seviye deenfeksiyon gerektirirler. Kullanımdan hemen sonra cihazı inceleyiniz ve kötü olarak etiketleyiniz. Eğer cihaz hasarlıysa kullanımdan çıkarınız.
SUYA DALDIRMAYINIZ.cihazı hemen kurumasını ve kontamiasyon akümülasyonunu önlemek için iyice temizleyiniz. Ulusal/ bölgesel Sağlık bakım – seviye enfeksiyon control ürünlerin rehberinde orta seviye olarak kaydedilmiş ürünler ile dezenfekte ediniz.

Son Revizyon : 06/2019

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

GRADIA™ gum shades

GAISMĀ CIETĒJOŠA KOMPOZĪTMATERIĀLA SISTĒMA SMAGANU KRĀSĀ

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
Smaganu audu reprodukcija kroņu restaurācijām, tādām kā implantu suprastruktūras un izņemamie metāla karkasi .

KONTRINDIKĀCIJAS
Izvairieties lietot produktu pacientiem ar alerģiju uz metakrilāta monomēriem vai metakrilāta polimēriem.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
Nākošiem procedūras soļiem (No.1-5) skatīt GRADIA® lietošanas norādījumus.
1. Metāla karkasa izgatavošana
 1) Sagatavojiet metāla karkasu vaskā izmantojot parasto tehniku.
 2) Atlejiet karkasu.
 3) Ar karbīda urbuli pielāgojiet atlieto karkasu.
2. Metāla karkasa sagatavošana
 1) Retensijas virsmu apstrādājiet ar smilšstrūklu, izmantojot 50 līdz 110 mikronu alumīnija oksīdu.
 2) Nožāvējiet ar sausu, bezeļļas gaisa strūklu.
3. METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) aplikācija
 Uz retensijas virsmas aplicējiet vienu vai divus plānus slāņus METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC).
 Piezīme:
 Uzreiz pēc METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) aplicēšanas, lai izvairītos no retensijas virsmas kontaminēšanas, nekavējoties uzklājiet GC GRADIA OPAQUE .
4. GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE aplicēšana un polimerizācija
 Uz retensijas virsmas, lai maskētu metāla krāsu, uzklājiet GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE. Polimerizējiet LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) iekārtā 1 minūti.
 Piezīme:
 GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE polimerizācijai nevar izmantot GC STEPLIGHT SL-I.
5. Venīra kroņa izgatavošana
 Uzklājiet GC GRADIA kompozītu un polimerizējiet to saskaņā ar GC GRADIA lietošanas norādījumiem.
6. Gum Opaque (GO) aplikācija un pirmspolimerizācija
 Uz metāla karkasa smaganu rajona aplicēt divus plānus slāņus Gum Opaque (GO). LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) iekārtā veikt katra slāņa pagaidu polimerizāciju 1 minūti.
 Piezīme:
 1) Papildus informāciju par polimerizāciju skatīt tabulā ar iradiācijas laikiem un polimerizācijas dziļumu.
 2) Krāsas korekcijai uz sacietinātā Gum Opaque uzklāt Gum Opaque Modifier (GOM51). LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) iekārtā veikt polimerizāciju 1 minūti.
 3) Gum Opaque un Gum Opaque Modifier polimerizācijai nevar izmantot GC STEPLIGHT SL-I.
7. Gum (G) aplikācija, pirmspolimerizācija un galīgā polimerizācija. Uzklājiet Gum (G). LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) iekārtā veiciet pagaidu polimerizāciju 30 sekundes vai GC STEPLIGHT SL-I iekārtā 10 sekundes. Galīgo 3 minūšu polimerizāciju veiciet LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) iekārtā.
 Piezīme:
 1) Ja materiāla biezums pārsniedz tabulā norādīto polimerizācijas dziļumu, klājiet materiālu pa slāņiem un attiecīgi polimerizējiet LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) iekārtā).
 2) Daudzu vienību restaurācijām materiālu uz viena zoba virsmām aplicējiet pa daļām un veiciet galīgo polimerizāciju, lai samazinātu polimerizācijas saraušanos.
 3) Pēc nepieciešamības aplicējiet Gum Modifier (GM) vai Gum Translucent (GT).
 4) Ja smaganu rajonā nepieciešams atveidot asinsvadus, pie Gum Modifier (GM30) pievienojiet Gum Fiber (GF71) vai arī citas krāsas materiālu, samaisiet, uzklājiet un polimerizējiet.
 5) Ja izmantojāt Gum Fiber, to jānoklāj ar Gum Translucent. Polimerizējiet un nopulējiet.
8. Inhibētā slāņa noņemšana un formas pielāgošana
 Ar karbīda, diamanta vai karborunda urbuli noņemiet inhibēto slāni un pielāgojiet formu.
9. Apstrāde
 Malas atstājiet biezākas kā nepieciešams un pakāpeniski apstrādājiet ar gumiju vai silikonu.
10. Pulēšana un apstrāde ar bifeļādu
 Nopulējiet parastajā veidā, lai pabeigtu smaganu restaurāciju.

Iradiācijas laiki Gum Opaque, Gum Opaque Modifier

Polimerizācijas iekārta	Pirmspolimerizācija
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min.
Halogēna / G-Light	20 sek.

Piezīme:
1) Augstāk minēto materiālu polimerizācijai nevar izmantot GC STEPLIGHT SL-I.
2) Ja izmantojat manuālās polimerizācijas ierīces*, pilnīgai polimerizācijai nogaismojiet no visām pusēm.

Iradiācijas laiki Gum, Gum Modifier, Gum Translucent

Polimerizācijas iekārta	Pirmspolimerizācija	Galīgā polimerizācija
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 sek.	3 min.
GC STEPLIGHT SL-I	10 sek.	—
Halogēna / G-Light	20 sek.	1 min.

Piezīme:
1) Galīgai polimerizācijai nevar izmantot GC STEPLIGHT SL-I.
2) Ja izmantojat manuālās polimerizācijas ierīces*, pilnīgai polimerizācijai nogaismojiet no visām pusēm.

Polimerizācijas dziļums (ar GC LABOLIGHT LV-III)

Iradiācijas laiks / Krāsas	Pirmspolimerizācija (30 sek.)	Pirmspolimerizācija (1 min.)	Galīgā polimerizācija (3 min.)
Gum Opaque	—	0.2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0.2 mm	—
Gum	1.1 mm	—	2.5 mm
Gum Modifier	0.8 mm	—	1.5 mm
Gum Translucent	3.0 mm	—	5.0 mm

Piezīme:
Caurspīdīgā Gum (G20) un Gum Modifier (GM30) polimerizācijas dziļums ir ekvivalents Gum Translucent.

UZGLABĀŠANA
Uzglabāt vēsā vietā prom no tiešas saulesgaismas.

KRĀSAS & IEPAKOJUMI (GRADIA gum krāsas)
1. Sākuma iepakojums

Šļirce ar 2.4 ml šķīduma - Gum Opaque (GO11)	1
Šļirce ar 2.4 ml šķīduma - Gum Opaque (GO13)	1
Šļirce ar 2.4 ml šķīduma - Gum (G21)	1
Šļirce ar 2.4 ml šķīduma - Gum (G22)	1
Šļirce ar 2.9 ml pastas - Gum (G23)	1
Šļirce ar 2.9 ml pastas - Gum (G24)	1
Šļirce ar 2.4 ml gēla - Gum Translucent (GT41)	1
Vienreizlietošanas palete	5
Gaismas aizsargvāciņš	1
Maisāmais bloknots No.22	1
Otiņas No.7	1
Krāsu skalas komplekts	1
Krāsu skala	1

2. Papildiepakojumi
 a. Gum Opaque (GO11, GO12 vai GO13)
  Šļirce ar 2.4 ml šķīduma
 b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
  Šļirce ar 2.4 ml šķīduma
 c. Gum (G20, G21, G22, G23 vai G24)
  Šļirce ar 2.9 ml pastas
 d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 or GM36)
  Šļirce ar 2.4 ml gēla
 e. Gum Translucent (GT41)
  Šļirce ar 2.4 ml gēla
 f. Šķiedras (GF71)
  Pudelīte ar 0.4g šķiedru

BRĪDINĀJUMS
1. Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noņemt ar spirtā samērcētu švammīti vai vati. Noskalot ar ūdeni.
2. Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
3. Izvairieties norīt materiālu.
4. Ja materiāls uzglabāts ledusskapī, izņemiet to no leduskapja un pirms lietošanas paturiet istabas temperatūrā vismaz 30 minūtes.
5. Pēc atvēršanas sagatavoto materiālu izlietojiet pēc iespējas ātrāk. Pārliecinieties, ka no šļirces kakliņa ir noņemtas materiāla atliekas un uzreiz pēc izmantošanas aiztaisiet šļirci ar vāciņu.
6. Nemaisiet kopā ar citiem materiāliem.
7. Materiāla polimerizācijai ievērojiet iradiācijas laikus, kas norādīti augstāk minētajā tabulā. Nelietojiet ultravioleto staru gaismu vai redzamās gaismas polimerizācijas iekārtas, kas izstaro ultravioleto gaismu.
8. Polimerizācijas laikā neskatieties uz polimerizācijas iekārtas radīto gaismu.
9. Pulējot un pielāgojot polimerizēto materiālu izmantojiet putekļu atsūcēju un valkājiet sejas masku, lai neieelpotu putekļus.
10. Otiņu pēc lietošanas var notīrīt ar spirtu.
11. Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.
12. Vienmēr jāvelk personīgais aizsargaprīkojums, piemēram, cimdi, sejas maskas un acu drošības aizsargi.

Daži no izstrādājumiem, kas minēti jaunākajā Lietošanas instrukcijā, atbilstoši GHS standartam var būt klasificēti kā bīstami. Vienmēr iepazīstieties ar Drošības datu lapām, kas pieejamas šeit:
http://www.gceurope.com
Tās var saņemt arī no izstrādājuma piegādātāja.

TĪRĪŠANA UN DEZINFICĒŠANA
VAIRĀKAS REIZES LIETOJAMĀM PIEGĀDES SISTĒMĀM: lai novērstu krustenisko kontaminēšanu starp pacientiem, šai ierīce nepieciešama vidēja līmeņa dezinficēšana. Uzreiz pēc lietošanas apskatiet vai ierīce un marķējums nav bojāti. Ja tie ir bojāti, utilizējiet ierīci.
NEDRĪKST IEGREMDĒT.
Lai novērstu kontaminējošo materiālu nožūšanu un uzkrāšanos, rūpīgi notīriet ierīci. Dezinficējiet ar vidēja līmeņa reģistrētu veselības aprūpes pakāpes infekciju kontroles izstrādājumu atbilstoši reģionālajām/valsts vadlīnijām.

Pēdējo reizi pārskatīts : 06/2019

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas. LT

GRADIA™ gum shades

ŠVIESA KIETINAMA DANTENŲ FORMAVIMUI SKIRTA KOMPOZITO SISTEMA

Skirtas tik gydytojų - odontologų naudojimui pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS
Dantenų formavimui gaminant vainikėlius, pvz.: implanto viršdantenines atramas ir nuimamus metalinius karkasus.

KONTRAINDIKACIJOS
Venkite šio produkto naudojimo pacientams alergiškiems metakrilato monomerams ar metakrilato polimerams.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
Apie pirmuosius 5 punktus (Nr.1-5) išsamiau skaitykite, GRADIA® naudojimo instrukcijoje.
1. Metalinio karkaso gamyba
 1) Įprastiniu būdu pagaminkite vaškinį karkasą.
 2) Įprastiniu būdu išliekite.
 3) Išlietą dirbinį pakoreguokite naudodami karbidinius grąžtus.
2. Metalinio karkaso paruošimas
 1) Retencines vietas apdirbkite smėliasraute (50-110 mikronų skersmens aliuminio oksidu).
 2) Nusausinkite orapūte.
3. METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) aplikacija
 Ant retencinių vietų užtepkite vieną / du plonus sluoksnius METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) medžiagos.
 Pastaba:
 Kad išvengtumėte retencinių vietų užteršimo, užtepę METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC), nedelsdami dėkite GC GRADIA OPAQUE sluoksnį.
4. Pagrindinio opakinio sluoksnio, GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE" aplikavimas ir kietinimas šviesa.
 Ant retencinių vietų uždėkite GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE sluoksnį, taip paslėpsite metalo atspalvį. Naudodami LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) prietaisą kietinkite šviesa apie 1 minutę.
 Pastaba:
 GC STEPLIGHT SL-I aparatas negali būti naudojamas kietinant GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE.
5. Venyrinio vainikėlio formavimas
 Uždėkite GC GRADIA kompozito ir kietinkite šviesa vadovaudamiesi GC GRADIA instrukcijomis.
6. Dantenų opakerio, Gum Opaque (GO)" aplikavimas ir pradinis kietinimas
 Ant metalinio karkaso dantenines dalies užtepkite du plonus sluoksnius, Gum Opaque (GO)". Laikinai pakietinkite kiekvieną sluoksnį po 1 minutę naudodami LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) aparatą.
 Pastaba:
 1) Kietindami šviesa vadovaukitės toliau pateikta kietinimo laiko ir gylio lentele.
 2) Norėdami pakoreguoti spalvą ant sukietinto, Gum Opaque" sluoksnio užtepkite, Gum Opaque Modifier (GOM51)" gelio. Naudodami LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) aparatą kietinkite 1 minutę.
 3) GC STEPLIGHT SL-I aparatas negali būti naudojamas kietinant, Gum Opaque ar Gum Opaque Modifier" medžiagas.
7. Aplikavimas, pradinis ir galutinis dantenų sluoksnio, Gum (G)" kietinimas
 Uždėkite Gum (G) pastos. 30 sekundžių pakietinkite naudodami LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) arba 10 sekundžių - GC STEPLIGHT SL-I aparatą. Galutinis kietinimas turi būti atliekamas 3 minutes LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) prietaisu.
 Pastaba:
 1) Jei dantenų sluoksnio aplikacija viršyja lentelėje nurodytą storį, dėkite mažesniais sluoksniais ir atitinkamai kietinkite LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC).
 2) Esant didesnės apimties restauracijai medžiagą aplikuokite dalimis iš kiekvienos vieno danties pusės ir kad išvengtumėte polimerizacinio restauracijos susitraukimo atitinkamai sukietinkite.
 3) Jei būtina uždėkite, Gum Modifier (GM)" pastos ar, Gum Translucent (GT)" gelio.
 4) Siekdami atkurti dantenų srities kraujagysles, paimkite, Gum Fiber (GF71)", skaidrios, Gum Modifier (GM30)" pastos arba kito atspalvio medžiagos, jas sumaišykite, užtepkite ir kietinkite.
 5) Tuomet naudokite, Gum Fiber" ir uždėkite skaidrios, Gum Translucent" medžiagos. Kietinkite šviesa bei poliruokite.
8. Oru paveikto sluoksnio pašalinimas ir formos korekcija
 Pašalinkite inhibicinį oro sluoksnį ir kontūruokite restauraciją karbidiniu grąžteliu, deimantiniu ar karborundiniu akmenėliu.
9. Užbaigimas
 Kraštus palikite storesnius nei įprastai ir palaipsniui kontūruokite silikonine ar gumine taurele.
10. Poliravimas
 Restauraciją poliruokite įprastiniais būdais.

Gum Opaque, Gum Opaque Modifier kietinimo laikas

Kietinimo šviesa prietaisas	Pradinis kietinimas
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min.
Halogen / G-Light	20 sek.

Pastaba:
1) Šių medžiagų kietinimui GC STEPLIGHT SL-I aparatas negali būti naudojamas.
2) Naudodami rankinio tipo kietinimo prietaisą*, restauraciją kietinkite iš visų pusių.

Gum, Gum Modifier, Gum Translucent kietinimo laikas

Kietinimo šviesa prietaisas	Prad. kietinimas	Galut. kietinimas
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 sek.	3 min.
GC STEPLIGHT SL-I	10 sek.	—
Halogen / G-Light	20 sek.	1 min.

Pastaba:
1) Galutiniam kietinimui GC STEPLIGHT SL-I negali būti naudojamas.
2) Naudodami rankinio tipo kietinimo prietaisą*, restauraciją kietinkite iš visų pusių.

Kietinimo gylis (naudojant LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Kietinimo laikas / Spalvos	Pradinis kiet. (30 sek.)	Pradinis kiet. (1 min.)	Galutinis kiet. (3 min.)
Gum Opaque	—	0.2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0.2 mm	—
Gum	1.1 mm	—	2.5 mm
Gum Modifier	0.8 mm	—	1.5 mm
Gum Translucent	3.0 mm	—	5.0 mm

Pastaba:
Translucent Gum (G20)" ir, Gum Modifier (GM30)" medžiagų kietinimo gyliai atitinka, Gum Translucent" parametrus.

LAIKYMAS
Laikykite vėsioje vietoje atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.

SPALVOS IR PAKUOTĖS (GRADIA gum atspalviai)
1. Įvadinis rinkinys

Švirkštas 2.4 ml tirpalo - Gum Opaque (GO11)	1
Švirkštas 2.4 ml tirpalo - Gum Opaque (GO13)	1
Švirkštas 2.9 ml pastos - Gum (G21)	1
Švirkštas 2.9 ml pastos - Gum (G22)	1
Švirkštas 2.9 ml pastos - Gum (G23)	1
Švirkštas 2.9 ml pastos - Gum (G24)	1
Švirkštas 2.4 ml gelio - Gum Translucent (GT41)	1
Vienkartinės paletės	5
Šviesai nelaidus kamštelis	1
Maišymo popierėliai nr.22	1
Nr.7 dydžio šepetėlis	1
Spalvų raktas	1
Spalvinė lentelė	1

2. Papildymai
 a. Gum Opaque (GO11, GO12 ar GO13)
  Švirkštas 2.4 ml tirpalo
 b. Gum Opaque Modifier (GOM51)
  Švirkštas 2.4 ml tirpalo
 c. Gum (G20, G21, G22, G23 ar G24)
  Švirkštas 2.9 ml pastos
 d. Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 ar GM36)
  Švirkštas 2.4 ml gelio
 e. Gum Translucent (GT41)
  Švirkštas 2.4 ml gelio
 f. Fiber (GF71)
  Butelis skaidulų 0.4g

DĖMESIO
1. Jei šios medžiagos pateko ant burnos ertmės audinių ar odos, nedelsiant pašalinkite alkoholiu suvilgyta kempinėle ar vatos gabalėliu. Nuplaukite vandeniu.
2. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat plaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
3. Venkite medžiagos prarijimo.
4. Jei medžiaga laikoma šaldytuve, prieš naudojimą ją išimkite ir palaikykite kambario temperatūroje apie 30 minučių.
5. Po dozavimo medžiagą kiek įmanoma greičiau naudokite. Nuo švirkšto galiuko pašalinkite visus likučius ir po naudojimo iškart užsukite kamštelį.
6. Nemaišykite su kitomis medžiagomis.
7. Kietindami medžiagas būtinai vadovaukitės lentelėse pateiktais kietinimo laikais. Nenaudokite ultravioletinės ar matomos šviesos kietinimo prietaisų, kurie gali spinduliuoti UV.
8. Kietindami medžiagą, nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
9. Užbaiginėdami ar poliruodami kompozitinę dervą, naudokite kietųjų dalelių siurbliuką ir dėvėkite apsauginę kaukę.
10. Šepetėlis po naudojimo gali būti valomas alkoholiu.
11Kai kuriems pacientams gali pasireikšti padidėjęs jautrumas šiam produktui. Jei nustatomos alerginės reakcijos – šio produkto vartojimas turėtų būti nutraukiamas ir kreipiamasi į gydytoją.
12. Asmeninės apsaugos priemonės - pirštinės, kaukės ir apsauginiai akiniai turėtų būti naudojamos visada.

Kai kurie naudojimo instrukcijose nurodyti produktai GHS gali būti klasifikuojami kaip pavojingos medžiagos. Visada susipažinkite su medžiagų charakteristikų duomenimis. Juos galite rasti:
http://www.gceurope.com
Informaciją taip pat galite gauti pas tiekėjus.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA
DAUGKARTINIO NAUDOJIMO DOZAVIMO SISTEMOS: siekdami išvengti pacientų užkrėtimo – šioms priemonėms taikykite vidutinio lygio dezinfekciją. Iškart po naudojimo apžiūrėkite priemones ir jų etiketes, įvertinkite nusidėvėjimą. Jei sistema nebetinkama naudoti- išmeskite.
NEMIRKYKITE.
Kad nesikauptų ir nepridžiūtų nešvarumai - priemones kruopščiai valykite. Naudokite vidutinio lygio sveikatos priežiūros įstaigų higienos normas atitinkančias dezinfekcines priemones, vadovaukitės vietiniais/ valstybiniais įstatais.

patikslinta : 06/2019

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamisjuhendit. ET

GRADIA™ gum shades

VALGUS-KÕVASTUV IGEME VÄRVITOON KOMPOSIIDI SÜSTEEMILE

Kasutamiseks ainult hambaravis ettenähtud näidustusteks.

NÄIDUSTUSED
Igeme jäljendamiseks krooni restauratsioonidele nagu: implantaadi suprakonstruktsioonid ja eemaldatavad metallkarkassid

VASTUNÄIDUSTUSED
Vältige selle toote kasutamist patsientidel kellel on teadaolevalt allergia metakrülaatmonomeerile või metakrülaatpolümeerile.

KASUTUSJUHEND
Protseduuri etappide nr. 1-5 osas vaadake GRADIA® kasutusjuhendit.
1. Metallkarkassi valmistamine
 1) Karkassi ülesvahatamine tavalisel moel
 2) Karkassi valu tavalisel moel
 3) Kasutades karbiidpuuri kohandage karkass tavalisel moel
2. Metallkarkassi töötlemine
 1) Töödelge liivapritsiga retensiooni alad kasutades 50 kuni 110 mikronilist alumiiniumoksiidi
 2) Puhastage kuiva õlivaba õhuga
3. METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) aplikatsioon
 Kandke kaks või kolm kihti METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) retensiooni aladele.
 Pange tähele:
 Pärast METALPRIMER II (GC) // METAL PRIMER Z (GC) pealekandmist alustage viivitamatult GC GRADIA OPAQUE aplikatsiooni, et hoida ära retensiooni ala kontamineerumine.
4. GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE alus-opaagi aplikatsioon ja valguskõvastamine
 Kandke kiht GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE retensiooni aladele metalli värvi maskeerimiseks. Valguskõvastage 1 minut LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) lambi abil.
 Pange tähele:
 GC STEPLIGHT SL-I lampi ei saa kasutada GC GRADIA FOUNDATION OPAQUE kõvastamiseks.
5. Laminaatkrooni ülesehitamine
 Aplitseerige GC GRADIA komposiiti ja valguskõvastage vastavalt GC GRADIA kasutusjuhendile
6. Igeme opaagi - Gum Opaque (GO) - aplikatsioon ja eel-kõvastamine
 Kandke 2 õhukest kihti GUM OPAQUE (GO) igeme opaaki metallkarkassi igeme piirkonda. Valguskõvastage ajutiselt igat kihti 1 minut kasutades LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) lampi.
 Pange tähele:
 1) Valguskõvastamiseks järgige irradiatsiooni aega ja kõvastamissügavust vastavast tabelist.
 2) Värvi sobitamiseks aplitseerige igeme opaagi teisendajat – Gum Opaque Modifier (MOD51) – valguskõvastatud igeme opaagile (GO). Valguskõvastage 1 minut kasutades LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) lampi.
 3) GC STEPLIGHT SL-I lampi ei saa igeme opaagi (GO) ja teisendaja puhul (GOM) kasutada.
7. GRADIA GUM (G) aplikatsioon, eelkõvastamine ja lõplik kõvastamine
 Aplitseerige GUM (G). Valguskõvastage ajutiselt 30 sekundit LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) või 10 sekundit GC STEPLIGHT SL-I lambiga. Kõvasta lõplikult 3 minutit LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) lambiga.
 Pange tähele:
 1) Kui igemekihi paksus ületab tabelis välja toodud kõvastamissügavused, siis kandke igemematerjalid kihiti ja valguskõvastage vastavalt (LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC) lambiga).
 2) Laia vahega restauratsioonide puhul kandke materjali osade kaupa hamba mõlemale poole ja kõvastage lõplikult, et vähendada polümerisatsiooni kootumist.
 3) Vajadusel aplitseerige Gum Modifier (GM) või Gum Translucent (GT)
 4) Kui on soov jäljendada igemepiirkonna veresooni, segage GUM FIBER (GF 71) läbipaistva GUM MODIFIER'i (GM30) või mõne muu värvi sisse. Segage, aplitseerige ja valguskõvastage.
 5) Kasutades GUM FIBER'it, katke see GUM TRANSLUCENT materjaliga. Valguskõvastage ja poleerige.
8. Inhibitsioonikihi eemaldamine ja kuju andmine
 Eemaldage õhk-inhibisioonikiht ja kontureerige karbiidpuuri, teemant -või karborundkummiga.
9. Viimistlemine
 Jätke marginaalne äär soovitust paksem ja viimistlege järk-järgult kummi- või silikoonteravikuga.
10. Poleerimine ja läike andmine
 Igeme restauratsiooni lõpetamiseks poleerige ja andke läige tavalisel moel.

Irradiatsiooniajad Gum Opaque ja Gum Opaque Modifier materjalile

Polümerisatsiooniseade	Eelkõvastamine
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	1 min
Halogeen / G-Light	20 sek

Pange tähele:
1) Ülaltoodud materjalide valguskõvastamiseks ei saa kasutada GC-STEPLIGHT SL-I lampi
2) Kasutades käeshoitavat polümerisatsiooniseadet*, valguskõvastage igast suunast, et saavutada materjali täielik polümerisatsioon.

Irradiatsiooni ajad Gum, Gum Modifier, Gum Translucent materjalile

Polümerisatsiooniseade	Eelkõvastamine	Lõplik kõvastamine
LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)	30 sek	3 min
GC STEPLIGHT SL-I	10 sek	—
Halogeen / G-Light	20 sek	1 min

Pange tähele:
1) GC STEP-LIGHT SL-I lampi ei saa kasutada lõplikuks kõvastamiseks
2) Kasutades käeshoitavat polümerisatsiooniseadet*, valguskõvastage igast suunast, et saavutada materjali täielik polümerisatsioon.

Kõvastamissügavus (kasutades LABOLIGHT LV-II/III (GC) / LABOLIGHT DUO (GC)

Irradiatsiooniaeg / Värvid	Eelkõvastamine (30 sek)	Eelkõvastamine (1 min)	Lõplik kõvastamine (3 min)
Gum Opaque	—	0,2 mm	—
Gum Opaque Modifier	—	0,2 mm	—
Gum	1,1 mm	—	2,5 mm
Gum Modifier	0,8 mm	—	1,5 mm
Gum Translucent	3,0 mm	—	5,0 mm

Pange tähele:
Läbipaistva Gum (G20) ja Gum Modifier (GM30) kõvastamissügavused on võrdelised Gum Translucent'iga.

SÄILITAMINE
Säilitada jahedas kohas ja kaitstuna otsese päikesevalguse eest.

VÄRVID & PAKENDID (GRADIA igemevärvid)
1) Stardipakend

Süstal 2,4 ml lahus – Gum Opaque (GO11)	1
Süstal 2,4 ml lahus – Gum Opaque (GO13)	1
Süstal 2,9 ml pasta – Gum (G21)	1
Süstal 2,9 ml pasta – Gum (G22)	1
Süstal 2,9 ml pasta – Gum (G23)	1
Süstal 2,9 ml pasta – Gum (G24)	1
Süstal 2,4 ml pasta – Geel Gum Translucent (GT41)	1
Ühekordne värviskaala	5
Valguskaitsekate	1
Segamisalus nr 22	1
Pintsel nr 7	1
Värviskaala komplekt	1
Värvikaart	1

2) Täitepakendid
 a) Gum Opaque (GO11, GO12 või GO13)
  Süstal 2,4 ml lahust
 b) Gum Opaque Modifier (GOM51)
  Süstal 2,4 ml lahust
 c) Gum (G21, G22, G23 või G24)
  Süstal 2,9 ml pastat
 d) Gum Modifier (GM30, GM31, GM32, GM33, GM34, GM35 või GM36)
  Süstal 2,4 ml geeli
 e) Gum Translucent (GT41)
  Süstal 2,4 ml geeli
 f) Fiber (GF71)
  Pudel 0,4 g fiibrit

HOIATUSED
1) Kokkupuutel suukudede või nahaga eemaldage viivitamatult alkoholis niisutatud käsna või vatitupsuga. Loputage veega.
2) Kokkupuutel silmadega loputage viivitamatult veega ja pöörduge arsti poole.
3) Vältida materjali allaneelamist.
4) Kui materjali säilitatakse külmikus, siis enne kasutamist tuleb materjal külmikust välja võtta ja lasta seista toatemperatuuril vähemalt 30 minutit.
5) Kui materjal on väljutatud, tuleb see koheselt ära kasutada. Veenduge, et kõik materjali jäägid on eemaldatud süstla otsast ja sulgege süstal koheselt korgiga.
6) Mitte segada kokku teiste materjalidega.
7) Kui valguskõvastate materjali, järgige ülaltoodud tabelis välja toodud irradiatsiooniaegu. Ära kasutage ultraviolettvalgust või nähtava valgusega polümerisatsiooniseadmeid, mis võivad kiirata ultraviolettvalgust.
8) Valguskõvastades materjali ärge vaadake otse valguse peale.
9) Tolmu sissehingamise vältimiseks kasutage komposiitvaiku kontureerides ja poleerides tolmukogujat ja kandke tolmumask.
10) Pintslit saab peale puhastamist puhastada alkoholiga.
11) Harvadel juhtudel võib toode mõnedel inimestel tekitada ülitundlikkust. Kui selline reaktsioon peaks tekkima, lõpetage toote kasutamine ja pöörduge arsti poole.
12) Alati tuleb kanda kaitsevarustust nagu kindad, näomask ja kaitseprillid.

Mõned tooted käesolevas kasutusjuhendis võivad GHSi järgi olla klassifitseeritud kui tervistkahjustavad. Ohutusjuhend selle toote kohta on kättesaadav siit
http://www.gceurope.com
Samuti saab seda varustaja käest.

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE MITMEKORDSELT KASUTATAVAD KANDESÜSTEEMID: patsientidevahelise ristkontaminatsiooni vältimiseks tuleb see vahend desinfitseerida vaheetapile vastava infektsioonikontrolli vahendiga. Kohe peale kasutamist hinda kahjustuste olemasolu seadmel. Kahjustunud vahend kuulub ära viskamisele.
MITTE SISSE KASTA. Saasteainete kinni kuivamise ja kuhjumise ennetamiseks puhasta seade põhjalikult. Desinfitseeri vaheetapile vastava infektsioonikontrolli vahendiga järgides kohalikke/rahvusvahelisi juhendeid.

Viimati parandatud : 06/2019